



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 64

13. prosince 2021

### Obsah

#### I Usnesení, doporučení a stanoviska

##### USNESENÍ

##### Rada

|               |                                                                                                                                          |   |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2021/C 501/01 | Usnesení Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o klíčových charakteristických rysech evropského modelu sportu ..... | 1 |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### II Sdělení

##### SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### Evropská komise

|               |                                                                                                             |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2021/C 501/02 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10487 – CDPQ / INVESTCORP / ICR) <sup>(1)</sup> .....             | 8 |
| 2021/C 501/03 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10558 – COGENIO / AVIO / TERMICA COLLEFERRO) <sup>(1)</sup> ..... | 9 |

#### IV Informace

##### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

##### Evropská komise

|               |                                                                                                                                                             |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 501/04 | Směnné kurzy vůči euru — 10. prosince 2021 .....                                                                                                            | 10 |
| 2021/C 501/05 | Každoroční aktualizace odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie a koeficientů použitelných na tyto odměny a důchody v roce 2021 ..... | 11 |

|               |                                                                                                                                                                                 |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 501/06 | Každoroční aktualizace koeficientů použitelných na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích ..... | 17 |
| 2021/C 501/07 | Mimořádná aktualizace koeficientů použitelných na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích .....  | 21 |

---

## V Oznámení

### ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

#### **Evropská komise**

|               |                                                                                                                               |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 501/08 | Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu keramických obkládaček pocházejících z Indie a Turecka ..... | 25 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### JINÉ AKTY

#### **Evropská komise**

|               |                                                                                                                                            |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2021/C 501/09 | Zveřejnění žádosti o změnu specifikace názvu v odvětví vína podle článku 105 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ..... | 36 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

## USNESENÍ

## RADA

**Usnesení Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o klíčových charakteristických rysech evropského modelu sportu**

(2021/C 501/01)

RADA A ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ, ZASEDAJÍCÍ V RADĚ,

PŘIPOMÍNÁJÍCE, ŽE:

1. Článek 6 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) označuje sport jako oblast, v níž by činnosti na úrovni EU měly podporovat, koordinovat a doplňovat opatření členských států.
2. Podle čl. 165 odst. 1 SFEU „Unie přispívá k podpoře evropských hledisek sportu s přihlédnutím k jeho zvláštní povaze, jeho strukturám založeným na dobrovolné činnosti a jeho společenské a výchovné funkci“.
3. Podle čl. 165 odst. 2 SFEU je činnost Unie zaměřena na „rozvoj evropského rozměru sportu podporou spravedlivého a otevřeného sportovního soutěžení a spolupráce mezi subjekty odpovědnými za sport, jakož i ochranou fyzické a mravní integrity sportovců, obzvláště mladých sportovců“.
4. V závěrech Rady o dopadu pandemie COVID-19 a oživení odvětví sportu se členské státy vyzývají, aby „prosazovaly solidaritu mezi sportovními federacemi, kluby, organizacemi a sportovci s cílem přispět k udržitelnému oživení a dalšímu rozvoji odvětví sportu a uznaly evropský model sportu <sup>(1)</sup> jako příklad tohoto úsilí založený na systému solidarity“.
5. V pracovním plánu Evropské unie v oblasti sportu na období 2021–2024 se odkazuje na evropský model sportu jako na klíčové téma v rámci prioritní oblasti „Ochrana integrity a hodnot ve sportu“.
6. Revidované znění Evropské charty sportu, které dne 13. října 2021 přijala Rada Evropy, „zdůrazňuje společné rysy rámce pro evropský sport a jeho organizaci, který sportovní hnutí chápe jako evropský model sportu“.

UZNÁVAJÍCE, ŽE:

7. Organizace sportu v Evropě je založena na základním právu na svobodu sdružování. Vychází rovněž z hodnot, jako je solidarita mezi různými úrovněmi sportu, zejména mezi profesionálním sportem a sportem na místní úrovni, spravedlnost, integrita, otevřenost, genderová rovnost a řádná správa.

<sup>(1)</sup> „Třebaže z důvodu rozmanitosti evropských sportovních struktur neexistuje společná definice evropského modelu sportu, tento model má určité charakteristické rysy. Mezi ně patří pyramidová struktura, otevřený systém postupu a sestupu, přístup zdůrazňující místní úroveň a solidarita, význam pro národní identitu, struktury založené na dobrovolnictví a jeho společenská a vzdělávací funkce.“

8. Mezi klíčové charakteristické rysy většiny organizovaného sportu v Evropě založeného na hodnotách patří organizace sportu na autonomním, demokratickém a územním základě s pyramidovou strukturou, která pokrývá všechny úrovně sportu od sportu na místní úrovni až po profesionální sport a zahrnuje soutěže klubů i národních týmů, jakož i mechanismy pro zajištění finanční solidarity, spravedlnosti a otevřenosti v soutěžích, jako je zásada postupu a sestupu.
9. Sport v Evropě založený na hodnotách je obvykle strukturován na celostátní úrovni a je organizován tak, že každé sportovní odvětví má jednu federaci, což umožňuje komplexní přístup k pravidlům, předpisům a standardům, jakož i dodržování kalendářů soutěží a kvalifikací pro soutěže. Tyto organizace se zavázaly zasazovat se o finanční solidaritu profesionálního sportu se sportem na místní úrovni, jakož i o nejvyšší úroveň řádné správy, základních a lidských práv, duševního a tělesného zdraví a bezpečnosti sportovců, předcházet jakékoli podobě diskriminace a prosazovat integritu sportu.
10. Sport je v Evropě rovněž sám o sobě důležitým hospodářským odvětvím přispívajícím k hospodářskému růstu, rozvoji a tvorbě pracovních příležitostí <sup>(\*)</sup>, přičemž v oblasti sportu existují nové zúčastněné subjekty a přístupy, jako je sportovní odvětví, sponzoři, sdělovací prostředky, důležité akce, nové typy sportu, úloha sportovců atd..

#### ZDŮRAŽŇUJÍCE, ŽE:

11. Sportovní federace by měly hrát ústřední úlohu, pokud jde o dohled nad organizací a fungováním svých příslušných sportovních odvětví, a měly by demokratickým, vyváženým a soudržným způsobem sladit zájmy sportovců, klubů a lig, fanoušků a dalších zúčastněných subjektů i jiných sportovních organizací, aby všichni mohli přispívat ke zdravému rozvoji sportu.
12. Pro dodržování zásad řádné správy v rámci organizovaného sportu založeného na hodnotách, v jehož rámci jsou vnímány a zohledňovány názory sportovců, mají zásadní význam mechanismy pro zajišťování práv a povinností sportovců, jako je nediskriminace, přístup k informacím, zastoupení v rámci sportovních organizací, soukromí a spravedlivý proces, a jejich využívání ze strany sportovců.
13. Jedním z klíčových charakteristických rysů organizovaného sportu založeného na hodnotách je finanční solidarita. Ta může pomoci vytvořit, udržovat a posilovat vazbu mezi profesionálním sportem a sportem na místní úrovni, spolufinancování komerčně méně atraktivních soutěží, jakož i odbornou přípravu dobrovolníků, sportovců, trenérů, funkcionářů atd.. Kromě toho by se mělo dostávat podpory také činností, jež podporují dodržování hodnot ve sportu, jako jsou základní a lidská práva, demokracie, solidarita, sociální integrace, genderová rovnost, rozvoj mládeže, práva dítěte a vzdělávání prostřednictvím sportu.
14. Organizovaný sport v Evropě čelí vnitřním i vnějším hrozbám, jako jsou případy špatné správy, korupce, manipulací ve sportu, finanční nestability, porušování lidských práv, dopingu, rasismu, násilí, genderové nerovnosti, rostoucí komercializace a tendence mladé sportovce spíše kupovat, než trénovat. To vše vyžaduje reakci v úzké spolupráci s relevantními orgány a organizacemi, která by měly chránit hodnoty a integritu sportu, podporovat řádnou správu a zajistit pro sport konstruktivní budoucnost.
15. Řádná správa ve sportu je předpokladem pro autonomii a samoregulaci sportovních organizací a federací v souladu se zásadami demokracie, transparentnosti, integrity, solidarity, genderové rovnosti, otevřenosti, zodpovědnosti a sociální odpovědnosti. Je nezbytné, aby sportovní organizace a federace dodržovaly a pokud možno i zvyšovaly své standardy řádné správy tím, že budou zohledňovat názory sportovců a fanoušků.
16. Z hlediska dlouhodobé životaschopnosti sportu je zásadní zachovat a v případě potřeby posílit konkurenční rovnováhu, aby se zabránilo nespravedlivému zvýhodnění. V zájmu podpory spravedlivých, konkurenceschopných a vyvážených sportovních soutěží by měla být zvážena široká škála opatření zaměřených jak na krátkodobé potřeby, tak i na dlouhodobý vývoj.

<sup>(\*)</sup> Evropská komise, výzkumná zpráva, Study on the economic impact of sport through sport satellite accounts (*Studie o hospodářském dopadu sportu prostřednictvím satelitních účtů pro sport*), duben 2018

VĚDOMI SI TOHO, ŽE:

17. Nedílnou součástí organizovaného sportu v Evropě jsou soutěže národních týmů<sup>(3)</sup>. Ty hrají zásadní úlohu nejen z hlediska podpory národní identity a inspirace mladých sportovců k dosažení nejvyššího potenciálu svých sportovních výkonů, ale také tím, že podporují solidaritu se sportem na místní úrovni a poskytují vzory pro mladší generace.
18. Sportovní organizace všech typů a na všech úrovních se zavázaly k rozvoji kultury transparentnosti a zavedou postupy založené na zásadách řádné správy, které zajistí vzorné řízení jejich finančních zdrojů, přísné kontroly s cílem předcházet střetům zájmů a korupci, jakož i omezení období ve volených funkcích.
19. Rostoucí komercializace profesionálního sportu způsobuje, že se sport stává činností ještě více orientovanou na zisk, což je stimulováno zejména hodnotou vysílacích práv. Ačkoli rozvoj komerčního rozměru sportu přispívá k vytváření finančních zdrojů pro větší počet sportovců, může být i rizikem pro hodnoty sportu.
20. V době, kdy modernizace sportu přináší nové finanční příležitosti vyplývající z ekonomického potenciálu sportu, je nejvýš důležité, aby organizovaný sport založený na hodnotách uchoval integritu sportu, dodržoval zásady řádné správy, respektoval vnitrostátní, unijní a mezinárodní právo a zachoval rovné podmínky nezbytné pro účinné uplatňování hodnot solidarity mezi všemi subjekty.
21. Některé hodnoty a tradice evropského sportu mají pozitivní vliv na společnost a měly by být prosazovány a současně by se měla zdůrazňovat rozmanitost a složitost evropských sportovních struktur. Toto usnesení zdůrazňuje klíčové charakteristické rysy evropského modelu sportu a zaměřuje se především na organizovaný sport založený na hodnotách.

VYZÝVÁJÍ ČLENSKÉ STÁTY, ABY V SOULADU SE ZÁSADOU SUBSIDIARITY A NA PŘÍSLUŠNÝCH ÚROVNÍCH:

22. V souladu s relevantními ustanoveními práva EU podporovaly klíčové charakteristické rysy evropského modelu sportu, jako je svoboda sdružování, pyramidová struktura, otevřený systém postupu a sestupu, přístup zdůrazňující místní úroveň a solidarita, význam pro národní identitu, budování komunit a struktury založené na dobrovolnictví, jakož i jeho společenskou, výchovnou, kulturní a zdravotní funkci.
23. Dále zkoumaly různé možnosti a pokračovaly v probíhajících diskusích se všemi zúčastněnými subjekty v oblasti sportu, pokud jde o klíčové charakteristické rysy evropského modelu sportu, a to uznáním rozmanitosti přístupů a nového vývoje napříč různými druhy sportu v souladu s organizovaným sportem založeným na hodnotách, například prostřednictvím strukturovaného dialogu EU o sportu.
24. Prosazovaly hodnoty ve sportu a sportovních organizacích, které se řídí zásadami demokracie, transparentnosti, integrity, solidarity, genderové rovnosti, otevřenosti, zodpovědnosti, přístupnosti, sociální odpovědnosti a dodržování základních a lidských práv.
25. Uznaly a zachovaly specifickou povahu sportu a jeho struktur založených na dobrovolné činnosti a autonomii řídicích orgánů v oblasti sportu při organizování sportu, za něž nesou odpovědnost, a to při respektování vnitrostátního, mezinárodního a unijního práva.
26. Ocenily přínos dobrovolníků, místních sportovních klubů, rodin a místních komunit v oblasti sportu a ve vhodných případech je podporovaly.
27. Posílily politiky zaměřené na podporu odborné přípravy a vzdělávání sportovců a pracovníků v oblasti sportu, neboť přispívají k prosazování sociálních, vzdělávacích, hospodářských a širších zájmů sportu.
28. Upozorňovaly na důsledky, které by pro organizovaný sport v Evropě mohly mít uzavřené sportovní soutěže, jako je zásadní změna kvalifikačních procesů v oblasti sportu, jež jsou obvykle založeny na sportovních zásluhách.
29. Začlenily evropská hlediska sportu do diskusí v rámci Konference o budoucnosti Evropy.

<sup>(3)</sup> Viz například Tsjalle van der Burg: EU competition law, football and national markets (*Právo EU v oblasti hospodářské soutěže, fotbal a vnitrostátní trhy*), výzkumný článek, 30. prosince 2020.

## VYZÝVÁJÍ EVROPSKOU KOMISI, ABY:

30. V souladu s relevantními ustanoveními práva EU podporovala klíčové charakteristické rysy evropského modelu sportu, jako je svoboda sdružování, pyramidová struktura, otevřený systém postupu a sestupu, přístup zdůrazňující místní úroveň a solidarita, význam pro národní identitu, budování komunit a struktury založené na dobrovolnictví, jakož i jeho společenskou, výchovnou, kulturní a zdravotní funkci.
31. Dále zkoumala různé možnosti a pokračovala v probíhajících diskusích se všemi zúčastněnými subjekty v oblasti sportu, pokud jde o klíčové charakteristické rysy evropského modelu sportu, a to uznáním rozmanitosti přístupů a nového vývoje napříč různými druhy sportu v souladu s organizovaným sportem založeným na hodnotách, například prostřednictvím studie Komise o evropském modelu/modelech sportu, strukturovaného dialogu EU o sportu atd.
32. V rámci svých pravomocí s ohledem na právo EU a mezinárodní právo podporovala úlohu sportu a jeho vzdělávací rozměr, jako je dvojí kariéra sportovců, a jejich udržitelnou kombinaci.
33. Nadále uznávala zvláštní povahu sportu a jeho struktury založené na dobrovolnictví, které by měly fungovat s vysokým stupněm řádné správy, transparentnosti, odpovědnosti, sociální odpovědnosti, inkluзивnosti, integrity, demokracie, samoregulace a dodržování základních a lidských práv, a uváděla je do praxe.
34. V rámci svých pravomocí a s přihlédnutím ke specifické povaze sportu podporovala spolupráci a strukturovaný dialog se sportovním hnutím, skupinami sportovců, komerčními organizátory a dalšími relevantními zúčastněnými subjekty.
35. Upozorňovala na důsledky, které by pro organizovaný sport v Evropě mohly mít uzavřené sportovní soutěže, například pro spravedlnost a otevřenost sportovních soutěží, struktury založené na dobrovolnictví a společenskou a výchovnou funkci.
36. Začlenila evropská hlediska sportu do diskusí v rámci Konference o budoucnosti Evropy.

## VYZÝVÁJÍ SPORTOVNÍ HNUTÍ, ABY S OHLEDEM NA AUTONOMII SPORTOVNÍCH ORGANIZACÍ:

37. V souladu s relevantními ustanoveními práva EU podporovalo klíčové charakteristické rysy evropského modelu sportu, jako je svoboda sdružování, pyramidová struktura, otevřený systém postupu a sestupu, přístup zdůrazňující místní úroveň a solidarita, význam pro národní identitu, budování komunit a struktury založené na dobrovolnictví, jakož i jeho společenskou, výchovnou, kulturní a zdravotní funkci.
38. Dále zkoumalo různé možnosti a pokračovalo v probíhajících diskusích se všemi zúčastněnými subjekty v oblasti sportu, pokud jde o klíčové charakteristické rysy evropského modelu sportu, a to uznáním rozmanitosti přístupů a nového vývoje napříč různými druhy sportu v souladu s organizovaným sportem založeným na hodnotách, například prostřednictvím strukturovaného dialogu EU o sportu.
39. Podporovalo solidaritu mezi sportovními organizacemi na všech úrovních s cílem přispět k oživení po pandemii COVID-19, udržitelnosti a dalšímu rozvoji odvětví sportu.
40. Dodržovalo a sladilo požadavky mezinárodního harmonogramu sportovních akcí a účastnilo se programů solidárních činností.
41. Zavázalo se zasazovat se o finanční solidaritu mezi profesionálním sportem a sportem na místní úrovni a o dodržování nejvyšší úrovně standardů řádné správy, bezpečnosti a integrity sportovců, pracovníků v oblasti sportu, sportovních činitelů a diváků.
42. Spolupracovalo se všemi zúčastněnými subjekty, zejména s řídicími orgány v oblasti sportu, na zachování a posílení základních a lidských práv, zejména práv sportovců ve všech činnostech souvisejících se sportem a zdravím sportovců v důsledku rostoucího počtu sportovních soutěží, jakož i genderové rovnosti a sociálního začlenění tím, že se zamezí všem formám diskriminace.
43. Zajistilo, aby byly zavedeny účinné vnitřní a vnější mechanismy, které zajistí soulad se zásadami řádné správy a dodržování základních a lidských práv, jakož i vhodné mechanismy monitorování, podávání zpráv a sankcí.
44. Zajistilo pořádání vrcholových a profesionálních sportovních soutěží v souladu se zásadou otevřenosti sportovních soutěží a za prioritu při tom považovalo sportovní zásluhu.

45. Spolupracovalo se vzdělávacími institucemi s cílem uvést do praxe udržitelnou kombinaci sportu a vzdělávání se zaměřením na celostní rozvoj, kvalitu života a integritu sportovců.
  46. Tam, kde je to vhodné, prosazovalo a usnadňovalo přístup mladých sportovců a nedostatečně zastoupených skupin s cílem umožnit účast na rozhodování ve sportu a zapojení do tohoto rozhodování.
  47. Vytvořilo mechanismy pro ochranu práv a povinností sportovců, jako je nediskriminace, přístup k informacím, zastoupení ve sportovních organizacích, soukromí a spravedlivý proces, a motivovalo sportovce k využívání těchto mechanismů.
  48. Dodržovalo základní a lidská práva a v tomto ohledu přijímalo odpovědná rozhodnutí ohledně subjektů pořádajících významné sportovní akce jak v rámci Evropské unie, tak i mimo ni <sup>(4)</sup>.
- 

---

<sup>(4)</sup> Na základě dopisu podepsaného 27 ministry odpovědnými za oblast sportu dne 27. ledna 2021 a zaslaného komisaře Mariyi Gabrielové.

*PŘÍLOHA I***Definice**

Pro účely tohoto usnesení:

Organizovaný sport v Evropě založený na hodnotách

Organizovaný sport založený na hodnotách je založen na svobodě sdružování a hodnotách, jako je řádná správa, bezpečnost, integrita, solidarita včetně finanční solidarity, zdraví a bezpečnost sportovců, dodržování základních a lidských práv a genderová rovnost, jakož i dobrovolnictví. Je obvykle organizován na vnitrostátní úrovni a v zásadě tak, že každý sport má jednu sportovní federaci, což umožňuje komplexní přístup k pravidlům, předpisům a standardům, jakož i dodržování harmonogramů soutěží a kvalifikací na soutěže.

---

## PŘÍLOHA II

**Politické souvislosti**

1. Rada Evropy, doporučení č. CM/Rec(2021)5 Výboru ministrů členským státům týkající se revidovaného znění Evropské charty sportu, přijaté dne 13. října 2021.
  2. Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. února 2021 o dopadu onemocnění COVID-19 na mladé lidi a sport (2020/2864(RSP)).
  3. Usnesení Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o pracovním plánu Evropské unie v oblasti sportu (1. ledna 2021 – 30. června 2024), 2020/C 419/01.
  4. Závěry Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o dopadu pandemie COVID-19 a oživení odvětví sportu, 2020/C 214 I/01.
  5. Závěry Rady a zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, o zlepšování situace trenérů zvyšováním příležitostí k získávání dovedností a kompetencí, 2020/C 196/01.
  6. Usnesení Evropského parlamentu ze dne 2. února 2012 o evropském rozměru v oblasti sportu (2011/2087(INI)).
  7. Sdělení Evropské komise nazvané Rozvoj evropského rozměru v oblasti sportu, KOM(2011) 0012 v konečném znění.
  8. Evropská rada, Nice ve dnech 7.–10. prosince 2000, závěry předsednictví: Příloha IV – Prohlášení o specifické charakteristice sportu a jeho společenské funkci v Evropě, které by měly být brány v úvahu při provádění společných politik.
  9. Prohlášení Evropské rady o sportu – závěry předsednictví, 2008, 17271/1/08 REV 1.
  10. Usnesení Parlamentního shromáždění Rady Evropy 1602 (2008): *The need to preserve the European Sport Model* (Potřeba zachovat evropský model sportu).
  11. Usnesení Evropského parlamentu ze dne 8. května 2008 o bílé knize o sportu (2007/2261(INI)).
  12. Bílá kniha Evropské komise o sportu {SEC (2007) 932} {SEC (2007) 934} {SEC (2007) 935} {SEC (2007) 936}.
  13. Stanovisko Výboru regionů Evropský model sportu (1999/C 374/14)
  14. Zpráva Komise Evropské radě o ochraně současných sportovních struktur a zachování společenské funkce sportu v rámci Společenství – Helsinská zpráva o sportu, KOM(1999) 644 v konečném znění.
  15. Konzultační dokument generálního ředitelství Evropské komise X k tématu „Evropský model sportu“ a pracovní dokument generálního ředitelství X nazvaný „*The evolution and prospects of the Community's action in the field of Sport*“ (Vývoj a perspektivy činnosti Společenství v oblasti sportu), 1998.
-

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Věc M.10487 – CDPQ / INVESTCORP / ICR)****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 501/02)

Dne 27. října 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10487. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Věc M.10558 – COGENIO / AVIO / TERMICA COLLEFERRO)**

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 501/03)

Dne 6. prosince 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10558. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

10. prosince 2021

(2021/C 501/04)

1 euro =

| měna |                  |         | směnný kurz |                     |           |
|------|------------------|---------|-------------|---------------------|-----------|
| USD  | americký dolar   | 1,1273  | CAD         | kanadský dolar      | 1,4340    |
| JPY  | japonský jen     | 128,20  | HKD         | hongkongský dolar   | 8,7918    |
| DKK  | dánská koruna    | 7,4362  | NZD         | novozélandský dolar | 1,6635    |
| GBP  | britská libra    | 0,85355 | SGD         | singapurský dolar   | 1,5396    |
| SEK  | švédská koruna   | 10,2463 | KRW         | jihokorejský won    | 1 331,35  |
| CHF  | švýcarský frank  | 1,0424  | ZAR         | jihoafrický rand    | 18,0414   |
| ISK  | islandská koruna | 147,80  | CNY         | čínský juan         | 7,1814    |
| NOK  | norská koruna    | 10,1335 | HRK         | chorvatská kuna     | 7,5250    |
| BGN  | bulharský lev    | 1,9558  | IDR         | indonéska rupie     | 16 202,70 |
| CZK  | česká koruna     | 25,365  | MYR         | malajsijský ringgit | 4,7488    |
| HUF  | maďarský forint  | 365,58  | PHP         | filipínské peso     | 56,746    |
| PLN  | polský zlotý     | 4,6123  | RUB         | ruský rubl          | 82,8024   |
| RON  | rumunský lei     | 4,9494  | THB         | thajský baht        | 37,945    |
| TRY  | turecká lira     | 15,6908 | BRL         | brazilský real      | 6,2923    |
| AUD  | australský dolar | 1,5765  | MXN         | mexické peso        | 23,6094   |
|      |                  |         | INR         | indická rupie       | 85,3105   |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Každoroční aktualizace odměn a důchodů úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie  
a koeficientů použitelných na tyto odměny a důchody v roce 2021**

(2021/C 501/05)

1.1 Tabulka základních měsíčních platů pro každou platovou třídu a platový stupeň ve funkčních skupinách AD a AST uvedená v článku 66 služebního řádu, použitelná ode dne 1. července 2021:

| 1.7.2021      | PLATOVÉ STUPNĚ |           |           |           |           |
|---------------|----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| PLATOVÉ TRÍDY | 1              | 2         | 3         | 4         | 5         |
| 16            | 19 490,71      | 20 309,74 | 21 163,17 |           |           |
| 15            | 17 226,53      | 17 950,42 | 18 704,71 | 19 225,11 | 19 490,71 |
| 14            | 15 225,35      | 15 865,16 | 16 531,83 | 16 991,77 | 17 226,53 |
| 13            | 13 456,69      | 14 022,15 | 14 611,37 | 15 017,90 | 15 225,35 |
| 12            | 11 893,46      | 12 393,23 | 12 914,02 | 13 273,30 | 13 456,69 |
| 11            | 10 511,83      | 10 953,54 | 11 413,82 | 11 731,38 | 11 893,46 |
| 10            | 9 290,71       | 9 681,10  | 10 087,94 | 10 368,58 | 10 511,83 |
| 9             | 8 211,43       | 8 556,48  | 8 916,05  | 9 164,09  | 9 290,71  |
| 8             | 7 257,53       | 7 562,50  | 7 880,28  | 8 099,53  | 8 211,43  |
| 7             | 6 414,44       | 6 683,99  | 6 964,85  | 7 158,63  | 7 257,53  |
| 6             | 5 669,29       | 5 907,53  | 6 155,76  | 6 327,03  | 6 414,44  |
| 5             | 5 010,72       | 5 221,27  | 5 440,67  | 5 592,05  | 5 669,29  |
| 4             | 4 428,64       | 4 614,72  | 4 808,64  | 4 942,43  | 5 010,72  |
| 3             | 3 914,15       | 4 078,65  | 4 250,05  | 4 368,27  | 4 428,64  |
| 2             | 3 459,47       | 3 604,83  | 3 756,32  | 3 860,83  | 3 914,15  |
| 1             | 3 057,60       | 3 186,07  | 3 319,95  | 3 412,34  | 3 459,47  |

2. Tabulka základních měsíčních platů pro každou platovou třídu a platový stupeň ve funkční skupině AST/SC uvedená v článku 66 služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021:

| 1.7.2021      | PLATOVÉ STUPNĚ |          |          |          |          |
|---------------|----------------|----------|----------|----------|----------|
| PLATOVÉ TRÍDY | 1              | 2        | 3        | 4        | 5        |
| 6             | 4 970,95       | 5 179,84 | 5 397,50 | 5 547,65 | 5 624,31 |
| 5             | 4 393,49       | 4 578,11 | 4 771,16 | 4 903,20 | 4 970,95 |
| 4             | 3 883,12       | 4 046,28 | 4 216,32 | 4 333,62 | 4 393,49 |
| 3             | 3 432,01       | 3 576,23 | 3 726,53 | 3 830,19 | 3 883,12 |
| 2             | 3 033,32       | 3 160,80 | 3 293,63 | 3 385,25 | 3 432,01 |
| 1             | 2 680,96       | 2 793,62 | 2 911,02 | 2 991,98 | 3 033,32 |

3. Tabulka koeficientů použitelných na odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie podle článku 64 služebního řádu obsahující:

- koeficienty použitelné ode dne 1. července 2021 na odměny úředníků a ostatních zaměstnanců podle článku 64 služebního řádu (sloupec 2 tabulky níže),
- koeficienty použitelné ode dne 1. ledna 2022 podle čl. 17 odst. 3 přílohy VII služebního řádu na převody prováděné úředníky a ostatními zaměstnanci (sloupec 3 tabulky níže),
- koeficienty použitelné ode dne 1. července 2021 na důchody podle čl. 20 odst. 1 přílohy XIII služebního řádu (sloupec 4 tabulky níže).

| 1                  | 2        | 3        | 4        |
|--------------------|----------|----------|----------|
|                    | Odměna   | Převod   | Důchod   |
| Země / Místo       | 1.7.2021 | 1.1.2022 | 1.7.2021 |
| Bulharsko          | 61,7     | 58,6     |          |
| Česko              | 88,1     | 75,1     |          |
| Dánsko             | 134,2    | 136,9    | 136,9    |
| Německo            | 101,4    | 101,3    | 101,3    |
| Karlsruhe          | 96,9     |          |          |
| Mnichov            | 113,4    |          |          |
| Estonsko           | 86,3     | 90,2     |          |
| Irsko              | 133,6    | 125,4    | 125,4    |
| Řecko              | 85,2     | 82,3     |          |
| Španělsko          | 96,3     | 93,3     |          |
| Francie            | 119,9    | 111,2    | 111,2    |
| Chorvatsko         | 78,3     | 69,0     |          |
| Itálie             | 95,2     | 97,1     |          |
| Varese             | 91,2     |          |          |
| Kypr               | 82,2     | 84,6     |          |
| Lotyšsko           | 80,0     | 74,6     |          |
| Litva              | 80,1     | 70,2     |          |
| Maďarsko           | 76,1     | 63,6     |          |
| Malta              | 94,0     | 99,0     |          |
| Nizozemsko         | 111,4    | 111,3    | 111,3    |
| Rakousko           | 109,6    | 113,5    | 113,5    |
| Polsko             | 70,6     | 61,3     |          |
| Portugalsko        | 91,4     | 87,0     |          |
| Rumunsko           | 68,5     | 57,9     |          |
| Slovinsko          | 84,9     | 81,9     |          |
| Slovensko          | 79,9     | 77,7     |          |
| Finsko             | 118,6    | 121,4    | 121,4    |
| Švédsko            | 130,3    | 120,0    | 120,0    |
| Spojené království |          |          | 128,5    |

4.1 Výše příspěvku na rodičovskou dovolenou podle čl. 42a druhého pododstavce služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021 – 1 050,30 EUR.

4.2 Výše příspěvku na rodičovskou dovolenou podle čl. 42a třetího pododstavce služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021 – 1 400,41 EUR.

5.1 Výše základního příspěvku na domácnost podle čl. 1 odst. 1 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021: 196,44 EUR.

5.2 Výše příspěvku na vyživované dítě podle čl. 2 odst. 1 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021: 429,24 EUR.

5.3 Výše příspěvku na vzdělání podle čl. 3 odst. 1 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021: 291,24 EUR.

5.4 Výše příspěvku na vzdělání podle čl. 3 odst. 2 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021: 104,86 EUR.

5.5 Minimální výše příspěvku za práci v zahraničí podle článku 69 služebního řádu a podle čl. 4 odst. 1 druhého pododstavce přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021: 582,21 EUR.

5.6 Výše příspěvku za práci v zahraničí podle článku 134 pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021: 418,54 EUR.

6.1 Výše příspěvku podle vzdálenosti v kilometrech podle čl. 7 odst. 2 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021:

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| 0 EUR za každý km vzdálenosti od      | 0 do 200 km        |
| 0,2165 EUR za každý km vzdálenosti od | 201 do 1 000 km    |
| 0,3610 EUR za každý km vzdálenosti od | 1 001 do 2 000 km  |
| 0,2165 EUR za každý km vzdálenosti od | 2 001 do 3 000 km  |
| 0,0721 EUR za každý km vzdálenosti od | 3 001 do 4 000 km  |
| 0,0348 EUR za každý km vzdálenosti od | 4 001 do 10 000 km |
| 0 EUR za každý km vzdálenosti nad     | 10 000 km          |

6.2 Výše paušálního příplatku k příspěvku podle vzdálenosti v kilometrech podle čl. 7 odst. 2 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021:

- 108,27 EUR, je-li zeměpisná vzdálenost mezi místy uvedenými v odstavci 1 od 600 km do 1 200 km,
- 216,54 EUR, je-li zeměpisná vzdálenost mezi místy uvedenými v odstavci 1 větší než 1 200 km.

7.1 Výše příspěvku podle vzdálenosti v kilometrech podle čl. 8 odst. 2 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. ledna 2022:

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| 0 EUR za každý km vzdálenosti od      | 0 do 200 km        |
| 0,4366 EUR za každý km vzdálenosti od | 201 do 1 000 km    |
| 0,7277 EUR za každý km vzdálenosti od | 1 001 do 2 000 km  |
| 0,4366 EUR za každý km vzdálenosti od | 2 001 do 3 000 km  |
| 0,1454 EUR za každý km vzdálenosti od | 3 001 do 4 000 km  |
| 0,0702 EUR za každý km vzdálenosti od | 4 001 do 10 000 km |
| 0 EUR za každý km vzdálenosti nad     | 10 000 km          |

7.2 Výše paušálního příplatku k příspěvku podle vzdálenosti v kilometrech podle čl. 8 odst. 2 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. ledna 2022:

- 218,28 EUR, je-li zeměpisná vzdálenost mezi místem zaměstnání a místem původu od 600 km do 1 200 km,
- 436,53 EUR, je-li zeměpisná vzdálenost mezi místem zaměstnání a místem původu větší než 1 200 km.

8. Výše denního příspěvku podle čl. 10 odst. 1 přílohy VII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021:

- 45,12 EUR pro úředníka, který má nárok na příspěvek na domácnost,
- 36,39 EUR pro úředníka, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

9. Dolní hranice příspěvku na zařízení podle čl. 24 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021:

- 1 284,45 EUR pro zaměstnance, který má nárok na příspěvek na domácnost,
- 763,73 EUR pro zaměstnance, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

10.1 Dolní a horní hranice příspěvku v nezaměstnanosti podle čl. 28a odst. 3 druhého pododstavce pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021:

- 1 540,45 EUR (dolní hranice),
- 3 080,90 EUR (horní hranice).

10.2 Výše paušální srážky podle čl. 28a odst. 7 pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021

- 1 400,41 EUR.

11. Tabulka s platovou stupnicí základních platů stanovená v článku 93 pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021:

| FUNKČNÍ SKUPINY | 1.7.2021      | PLATOVÉ STUPNĚ |          |          |          |          |          |          |
|-----------------|---------------|----------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|                 | PLATOVÉ TŘÍDY | 1              | 2        | 3        | 4        | 5        | 6        | 7        |
| IV              | 18            | 6 718,94       | 6 858,66 | 7 001,28 | 7 146,88 | 7 295,52 | 7 447,23 | 7 602,09 |
|                 | 17            | 5 938,38       | 6 061,86 | 6 187,92 | 6 316,61 | 6 447,97 | 6 582,05 | 6 718,94 |
|                 | 16            | 5 248,48       | 5 357,62 | 5 469,04 | 5 582,77 | 5 698,89 | 5 817,40 | 5 938,38 |
|                 | 15            | 4 638,73       | 4 735,20 | 4 833,68 | 4 934,20 | 5 036,82 | 5 141,55 | 5 248,48 |
|                 | 14            | 4 099,84       | 4 185,10 | 4 272,14 | 4 360,98 | 4 451,70 | 4 544,23 | 4 638,73 |
| III             | 13            | 3 623,54       | 3 698,90 | 3 775,81 | 3 854,35 | 3 934,49 | 4 016,32 | 4 099,84 |
|                 | 12            | 4 638,67       | 4 735,13 | 4 833,61 | 4 934,11 | 5 036,71 | 5 141,45 | 5 248,37 |
|                 | 11            | 4 099,81       | 4 185,05 | 4 272,08 | 4 360,91 | 4 451,60 | 4 544,17 | 4 638,67 |
|                 | 10            | 3 623,53       | 3 698,88 | 3 775,79 | 3 854,32 | 3 934,46 | 4 016,29 | 4 099,81 |
|                 | 9             | 3 202,59       | 3 269,19 | 3 337,17 | 3 406,58 | 3 477,42 | 3 549,72 | 3 623,53 |
| II              | 8             | 2 830,56       | 2 889,42 | 2 949,51 | 3 010,83 | 3 073,46 | 3 137,36 | 3 202,59 |
|                 | 7             | 3 202,52       | 3 269,14 | 3 337,12 | 3 406,52 | 3 477,40 | 3 549,72 | 3 623,54 |
|                 | 6             | 2 830,43       | 2 889,28 | 2 949,38 | 3 010,73 | 3 073,34 | 3 137,27 | 3 202,52 |
|                 | 5             | 2 501,54       | 2 553,56 | 2 606,68 | 2 660,91 | 2 716,24 | 2 772,74 | 2 830,43 |

|   |   |          |          |          |          |          |          |          |
|---|---|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|   | 4 | 2 210,88 | 2 256,87 | 2 303,82 | 2 351,74 | 2 400,64 | 2 450,58 | 2 501,54 |
| I | 3 | 2 723,63 | 2 780,16 | 2 837,87 | 2 896,76 | 2 956,87 | 3 018,24 | 3 080,90 |
|   | 2 | 2 407,81 | 2 457,78 | 2 508,79 | 2 560,86 | 2 614,01 | 2 668,27 | 2 723,63 |
|   | 1 | 2 128,61 | 2 172,80 | 2 217,88 | 2 263,91 | 2 310,90 | 2 358,86 | 2 407,81 |

12. Dolní hranice příspěvku na zařízení podle článku 94 pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021:

- 966,13 EUR pro zaměstnance, který má nárok na příspěvek na domácnost,
- 572,81 EUR pro zaměstnance, který nemá nárok na příspěvek na domácnost.

13.1 Dolní a horní hranice příspěvku v nezaměstnanosti podle čl. 96 odst. 3 druhého pododstavce pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021:

- 1 155,33 EUR (dolní hranice),
- 2 310,64 EUR (horní hranice).

13.2 Výše paušální srážky podle čl. 96 odst. 7 pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021 činí 1 050,30 EUR.

13.3 Dolní a horní hranice příspěvku v nezaměstnanosti podle článku 136 pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021:

- 1 016,43 EUR (dolní hranice),
- 2 391,63 EUR (horní hranice).

14. Výše příspěvků za práci na směny stanovená v čl. 1 odst. 1 prvním pododstavci nařízení Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 <sup>(1)</sup>:

- 440,26 EUR,
- 664,51 EUR,
- 726,56 EUR,
- 990,54 EUR.

15. Koeficient použitelný ode dne 1. července 2021 na částky uvedené v článku 4 nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 <sup>(2)</sup>– 6,3553.

16. Tabulka částek stanovených v čl. 8 odst. 2 přílohy XIII služebního řádu použitelná ode dne 1. července 2021:

| 1.7.2021      | PLATOVÉ STUPNĚ |           |           |           |           |           |   |   |
|---------------|----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|---|
| PLATOVÉ TRÍDY | 1              | 2         | 3         | 4         | 5         | 6         | 7 | 8 |
| 16            | 19 490,71      | 20 309,74 | 21 163,17 | 21 163,17 | 21 163,17 | 21 163,17 |   |   |
| 15            | 17 226,53      | 17 950,42 | 18 704,71 | 19 225,11 | 19 490,71 | 20 309,74 |   |   |

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 ze dne 9. února 1976 o stanovení kategorií příjemců, podmínek poskytování a výše příspěvků, které mohou být poskytovány úředníkům pracujícím na směny (Úř. věst. L 38, 13.2.1976, s. 1). Nařízení doplněné nařízením (Euratom, ESUO, EHS) č. 1307/87 (Úř. věst. L 124, 13.5.1987, s. 6).

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví podmínky a postup pro uplatňování daně ve prospěch Evropských společností (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 8).

|    |           |           |           |           |           |           |           |           |
|----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 14 | 15 225,35 | 15 865,16 | 16 531,83 | 16 991,77 | 17 226,53 | 17 950,42 | 18 704,71 | 19 490,71 |
| 13 | 13 456,69 | 14 022,15 | 14 611,37 | 15 017,90 | 15 225,35 |           |           |           |
| 12 | 11 893,46 | 12 393,23 | 12 914,02 | 13 273,30 | 13 456,69 | 14 022,15 | 14 611,37 | 15 225,35 |
| 11 | 10 511,83 | 10 953,54 | 11 413,82 | 11 731,38 | 11 893,46 | 12 393,23 | 12 914,02 | 13 456,69 |
| 10 | 9 290,71  | 9 681,10  | 10 087,94 | 10 368,58 | 10 511,83 | 10 953,54 | 11 413,82 | 11 893,46 |
| 9  | 8 211,43  | 8 556,48  | 8 916,05  | 9 164,09  | 9 290,71  |           |           |           |
| 8  | 7 257,53  | 7 562,50  | 7 880,28  | 8 099,53  | 8 211,43  | 8 556,48  | 8 916,05  | 9 290,71  |
| 7  | 6 414,44  | 6 683,99  | 6 964,85  | 7 158,63  | 7 257,53  | 7 562,50  | 7 880,28  | 8 211,43  |
| 6  | 5 669,29  | 5 907,53  | 6 155,76  | 6 327,03  | 6 414,44  | 6 683,99  | 6 964,85  | 7 257,53  |
| 5  | 5 010,72  | 5 221,27  | 5 440,67  | 5 592,05  | 5 669,29  | 5 907,53  | 6 155,76  | 6 414,44  |
| 4  | 4 428,64  | 4 614,72  | 4 808,64  | 4 942,43  | 5 010,72  | 5 221,27  | 5 440,67  | 5 669,29  |
| 3  | 3 914,15  | 4 078,65  | 4 250,05  | 4 368,27  | 4 428,64  | 4 614,72  | 4 808,64  | 5 010,72  |
| 2  | 3 459,47  | 3 604,83  | 3 756,32  | 3 860,83  | 3 914,15  | 4 078,65  | 4 250,05  | 4 428,64  |
| 1  | 3 057,60  | 3 186,07  | 3 319,95  | 3 412,34  | 3 459,47  |           |           |           |

17. Výše paušálního příspěvku podle bývalého článku 4a přílohy VII služebního řádu platného do 1. května 2004 pro účely uplatňování čl. 18 odst. 1 přílohy XIII služebního řádu, použitelná ode dne 1. července 2021:

- 151,88 EUR měsíčně pro úředníky platové třídy C4 nebo C5,
- 232,87 EUR měsíčně pro úředníky platové třídy C1, C2 nebo C3.

18. Tabulka s platovou stupnicí základních platů stanovená v článku 133 pracovního řádu ostatních zaměstnanců použitelná ode dne 1. července 2021:

| Platová třída                            | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        | 6        | 7        |
|------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Základní plat při plném pracovním úvazku | 1 936,23 | 2 255,71 | 2 445,64 | 2 651,60 | 2 874,88 | 3 117,00 | 3 379,48 |
| Platová třída                            | 8        | 9        | 10       | 11       | 12       | 13       | 14       |
| Základní plat při plném pracovním úvazku | 3 664,10 | 3 972,64 | 4 307,17 | 4 669,87 | 5 063,14 | 5 489,50 | 5 951,78 |
| Platová třída                            | 15       | 16       | 17       | 18       | 19       |          |          |
| Základní plat při plném pracovním úvazku | 6 452,98 | 6 996,40 | 7 585,58 | 8 224,34 | 8 916,94 |          |          |

**Každoroční aktualizace koeficientů použitelných na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích <sup>(1)</sup>**

(2021/C 501/06)

| Místo zaměstnání         | Hospodářská parita červenec 2021 | Směnný kurz červenec 2021 (*) | Opravný koeficient červenec 2021 (**) |
|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Afgánistán (***)         | 0                                | 0                             | 0                                     |
| Albánie                  | 69,29                            | 122,59                        | 56,5                                  |
| Alžírsko                 | 102                              | 160,357                       | 63,6                                  |
| Angola                   | 702,5                            | 774,068                       | 90,8                                  |
| Argentina                | 85,64                            | 113,59                        | 75,4                                  |
| Arménie                  | 474,2                            | 606,64                        | 78,2                                  |
| Austrálie                | 1,605                            | 1,5811                        | 101,5                                 |
| Ázerbájdžán              | 1,756                            | 2,02096                       | 86,9                                  |
| Bangladéš                | 84,55                            | 100,902                       | 83,8                                  |
| Barbados                 | 2,363                            | 2,39034                       | 98,9                                  |
| Bělorusko                | 2,136                            | 3,021                         | 70,7                                  |
| Benin                    | 576,7                            | 655,957                       | 87,9                                  |
| Bolívie                  | 6,273                            | 8,21461                       | 76,4                                  |
| Bosna a Hercegovina      | 1,127                            | 1,95583                       | 57,6                                  |
| Botswana                 | 8,505                            | 12,9702                       | 65,6                                  |
| Brazílie                 | 3,807                            | 5,8826                        | 64,7                                  |
| Burkina Faso             | 609,6                            | 655,957                       | 92,9                                  |
| Burundi                  | 1 879                            | 2 358,35                      | 79,7                                  |
| Kambodža                 | 3 645                            | 4 885,5                       | 74,6                                  |
| Kamerun                  | 612,4                            | 655,957                       | 93,4                                  |
| Kanada                   | 1,448                            | 1,4706                        | 98,5                                  |
| Kapverdy                 | 76,54                            | 110,265                       | 69,4                                  |
| Středoafriická republika | 742,9                            | 655,957                       | 113,3                                 |
| Čad                      | 639,7                            | 655,957                       | 97,5                                  |
| Čile                     | 626,2                            | 869,132                       | 72,0                                  |
| Čína                     | 6,587                            | 7,6814                        | 85,8                                  |
| Kolumbie                 | 2 494                            | 4 482,19                      | 55,6                                  |
| Kongo                    | 770,2                            | 655,957                       | 117,4                                 |

(<sup>1</sup>) Zpráva Eurostatu ze dne 28. října 2021 o úpravě koeficientů použitelných na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti v delegacích mimo EU podle článku 64, příloh X a XI služebního řádu úředníků a pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie (Ares(2021)6803678).  
 Další informace o metodice jsou k dispozici na webových stránkách Eurostatu („Statistics Database“ > „Economy and finance“ > „Prices“ > „Correction coefficients“).

|                              |        |          |       |
|------------------------------|--------|----------|-------|
| Kostarika                    | 582,7  | 735,38   | 79,2  |
| Kuba (*)                     | 1,048  | 1,1888   | 88,2  |
| Demokratická republika Kongo | 3 289  | 2 377,38 | 138,3 |
| Džibutsko                    | 223    | 211,886  | 105,2 |
| Dominikánská republika       | 46,08  | 67,9661  | 67,8  |
| Ekvádor (*)                  | 0,8862 | 1,1888   | 74,5  |
| Egypt                        | 15,71  | 18,732   | 83,9  |
| Salvador (*)                 | 0,7935 | 1,1888   | 66,7  |
| Eritrea                      | 17,96  | 18,1606  | 98,9  |
| Svazijsko                    | 10,52  | 17,052   | 61,7  |
| Etiopie                      | 35,93  | 52,5752  | 68,3  |
| Fidži                        | 1,76   | 2,46488  | 71,4  |
| Gabon                        | 685,8  | 655,957  | 104,5 |
| Gambie                       | 53,47  | 61,78    | 86,5  |
| Gruzie                       | 2,342  | 3,7601   | 62,3  |
| Ghana                        | 5,867  | 6,8616   | 85,5  |
| Guatemala                    | 8,162  | 9,21359  | 88,6  |
| Guinea                       | 10 439 | 11 667,8 | 89,5  |
| Guinea-Bissau                | 478    | 655,957  | 72,9  |
| Guyana                       | 182,5  | 249,805  | 73,1  |
| Haiti                        | 114,2  | 110,26   | 103,6 |
| Honduras                     | 21,74  | 28,4022  | 76,5  |
| Hongkong                     | 10,48  | 9,2297   | 113,5 |
| Island                       | 193,9  | 147,3    | 131,6 |
| Indie                        | 71,9   | 88,305   | 81,4  |
| Indonésie                    | 12 173 | 17 339,9 | 70,2  |
| Írán                         | 82 045 | 49 929,6 | 164,3 |
| Irák (***)                   | 0      | 0        | 0     |
| Izrael                       | 4,384  | 3,876    | 113,1 |
| Pobřeží slonoviny            | 598    | 655,957  | 91,2  |
| Jamajka                      | 139,8  | 178,636  | 78,3  |
| Japonsko                     | 134,9  | 131,54   | 102,6 |
| Jordánsko                    | 0,7467 | 0,84286  | 88,6  |
| Kazachstán                   | 367,6  | 509,94   | 72,1  |
| Keňa                         | 111    | 128,604  | 86,3  |
| Kosovo                       | 0,5483 | 1        | 54,8  |
| Kuvajt                       | 0,31   | 0,35789  | 86,6  |
| Kyrgyzstán                   | 65,48  | 100,644  | 65,1  |

|                              |         |          |       |
|------------------------------|---------|----------|-------|
| Laos                         | 8 374   | 11 332   | 73,9  |
| Libanon (***)                | 0       | 0        | 0     |
| Lesotho                      | 10,78   | 17,052   | 63,2  |
| Libérie                      | 278,1   | 203,723  | 136,5 |
| Libye (***)                  | 0       | 0        | 0     |
| Madagaskar                   | 3 770   | 4 532,5  | 83,2  |
| Malawi                       | 685,2   | 961,795  | 71,2  |
| Malajsie                     | 3,809   | 4,9353   | 77,2  |
| Mali                         | 540,5   | 655,957  | 82,4  |
| Mauritánie                   | 29,27   | 43,255   | 67,7  |
| Mauricius                    | 35,69   | 48,9855  | 72,9  |
| Mexiko                       | 14,28   | 23,6108  | 60,5  |
| Moldavsko                    | 14,03   | 21,4896  | 65,3  |
| Mongolsko                    | 2 204   | 3 386,96 | 65,1  |
| Černá Hora                   | 0,5687  | 1        | 56,9  |
| Maroko                       | 8,739   | 10,6246  | 82,3  |
| Mosambik                     | 63,41   | 75,445   | 84,0  |
| Myanmar                      | 1 287   | 1 962,71 | 65,6  |
| Namibie                      | 13,41   | 17,052   | 78,6  |
| Nepál                        | 95,18   | 141,735  | 67,2  |
| Nová Kaledonie               | 122,554 | 119,332  | 102,7 |
| Nový Zéland                  | 1,409   | 1,7      | 82,9  |
| Nikaragua                    | 33,52   | 41,8078  | 80,2  |
| Niger                        | 495,1   | 655,957  | 75,5  |
| Nigérie                      | 400,3   | 491,073  | 81,5  |
| Severní Makedonie            | 30,15   | 61,695   | 48,9  |
| Norsko                       | 13,35   | 10,1893  | 131,0 |
| Pákistán                     | 138,6   | 188,215  | 73,6  |
| Panama (*)                   | 1,012   | 1,1888   | 85,1  |
| Papua-Nová Guinea            | 4,054   | 4,17123  | 97,2  |
| Paraguay                     | 4 172   | 8 048,91 | 51,8  |
| Peru                         | 3,521   | 4,73737  | 74,3  |
| Filipíny                     | 53,27   | 57,765   | 92,2  |
| Katar                        | 4,722   | 4,32723  | 109,1 |
| Rusko                        | 76,25   | 86,4662  | 88,2  |
| Rwanda                       | 863,2   | 1 178,17 | 73,3  |
| Svatý Tomáš a Princův ostrov | 23,63   | 24,5     | 96,4  |
| Saúdská Arábie               | 3,81    | 4,458    | 85,5  |

|                                     |        |          |       |
|-------------------------------------|--------|----------|-------|
| Senegal                             | 570,5  | 655,957  | 87,0  |
| Srbsko                              | 70,1   | 117,57   | 59,6  |
| Sierra Leone                        | 10 982 | 12 206   | 90,0  |
| Singapur                            | 1,889  | 1,5985   | 118,2 |
| Somálsko (***)                      | 0      | 0        | 0     |
| Jihoafrická republika               | 11,2   | 17,052   | 65,7  |
| Jižní Korea                         | 1 270  | 1 341,25 | 94,7  |
| Jižní Súdán                         | 387,7  | 517,737  | 74,9  |
| Šrí Lanka                           | 157,4  | 238,891  | 65,9  |
| Súdán                               | 417,9  | 538,484  | 77,6  |
| Švýcarsko (Bern)                    | 1,377  | 1,0965   | 125,6 |
| Švýcarsko (Ženeva)                  | 1,377  | 1,0965   | 125,6 |
| Sýrie (***)                         | 0      | 0        | 0     |
| Tchajwan                            | 27,68  | 33,263   | 83,2  |
| Tádžikistán                         | 8,801  | 13,4572  | 65,4  |
| Tanzanie                            | 2 197  | 2 744,58 | 80,0  |
| Thajsko                             | 27,65  | 38,166   | 72,4  |
| Východní Timor (*)                  | 0,877  | 1,1888   | 73,8  |
| Togo                                | 640    | 655,957  | 97,6  |
| Trinidad a Tobago                   | 6,395  | 8,44815  | 75,7  |
| Tunisko                             | 2,424  | 3,3069   | 73,3  |
| Turecko                             | 4,555  | 10,361   | 44,0  |
| Turkmenistán                        | 5,088  | 4,1608   | 122,3 |
| Uganda                              | 2 796  | 4 230,1  | 66,1  |
| Ukrajina                            | 26,04  | 32,6431  | 79,8  |
| Spojené arabské emiráty             | 3,785  | 4,3807   | 86,4  |
| Spojené království                  | 0,8888 | 0,85948  | 103,4 |
| Spojené státy americké (New York)   | 1,192  | 1,1888   | 100,3 |
| Spojené státy americké (Washington) | 1,066  | 1,1888   | 89,7  |
| Uruguay                             | 39,66  | 51,6629  | 76,8  |
| Uzbekistán                          | 8 237  | 12 572,7 | 65,5  |
| Venezuela (***)                     | 0      | 0        | 0     |
| Vietnam                             | 19 358 | 27 354,3 | 70,8  |
| Západní břeh a Pásmo Gazy           | 4,384  | 3,876    | 113,1 |
| Jemen (***)                         | 0      | 0        | 0     |
| Zambie                              | 13,55  | 27,0592  | 50,1  |
| Zimbabwe (***)                      | 0      | 0        | 0     |

(\*) 1 EUR = x jednotek místní měny (USD v případě Kuby, Ekvádoru, Salvadoru, Panamy a Východního Timoru).

(\*\*) Brusel a Lucemburk = 100 %.

(\*\*\*) Nejsou k dispozici v důsledku problémů spojených s nestabilitou místní situace nebo s nedostačující důvěryhodností údajů.

**Mimořádná aktualizace koeficientů použitelných na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích <sup>(1)</sup>**

(2021/C 501/07)

ÚNOR 2021

| Místo zaměstnání             | Hospodářská parita<br>Únor 2021 | Směnný kurz<br>Únor 2021 (*) | Opravný koeficient<br>Únor 2021 (**) |
|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| Angola                       | 589,9                           | 791,848                      | 74,5                                 |
| Argentina                    | 63,5                            | 105,071                      | 60,4                                 |
| Bělorusko                    | 2,058                           | 3,1137                       | 66,1                                 |
| Brazílie                     | 3,357                           | 6,5857                       | 51,0                                 |
| Čile                         | 625,3                           | 884,964                      | 70,7                                 |
| Gambie                       | 49,59                           | 61,9                         | 80,1                                 |
| Guatemala                    | 7,709                           | 9,40629                      | 82,0                                 |
| Haiti                        | 110,6                           | 88,66                        | 124,7                                |
| Írán                         | 74 065                          | 50 782,2                     | 145,8                                |
| Kazachstán                   | 340,5                           | 510,99                       | 66,6                                 |
| Keňa                         | 102,8                           | 133,87                       | 76,8                                 |
| Kyrgyzstán                   | 59,03                           | 102,532                      | 57,6                                 |
| Libanon (***)                | 0                               | 0                            | 0                                    |
| Libérie                      | 318,3                           | 206,157                      | 154,4                                |
| Mauritánie                   | 29,42                           | 43,74                        | 67,3                                 |
| Mosambik                     | 57,91                           | 91,205                       | 63,5                                 |
| Pákistán                     | 124                             | 194,861                      | 63,6                                 |
| Katar                        | 4,823                           | 4,40112                      | 109,6                                |
| Svatý Tomáš a Princův ostrov | 23,35                           | 24,5                         | 95,3                                 |
| Jižní Súdán                  | 382,8                           | 214,757                      | 178,2                                |
| Súdán                        | 242,4                           | 67,0489                      | 361,5                                |
| Turecko                      | 4,29                            | 8,9313                       | 48                                   |

(\*) 1 EUR = x jednotek místní měny, kromě USD v případě: žádný ze států uvedených výše.

(\*\*) Brusel a Lucemburk = 100.

(\*\*\*) Nejsou k dispozici v důsledku problémů spojených s nestabilitou místní situace nebo s nedostačující důvěryhodností údajů.

<sup>(1)</sup> Zpráva Eurostatu ze dne 18. října 2021 o mimořádné úpravě koeficientů použitelných na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti v delegacích mimo EU podle článku 64, příloh X a XI služebního řádu úředníků a pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie (Ares(2021)6358373). Další informace o metodice jsou k dispozici na webových stránkách Eurostatu („Statistics Database“ > „Economy and finance“ > „Prices“ > „Correction coefficients“).

## BŘEZEN 2021

| Země                   | Hospodářská parita<br>Březen 2021 | Směnný kurz<br>Březen 2021 (*) | Opravný koeficient<br>Březen 2021 (**) |
|------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|
| Alžírsko               | 101,3                             | 160,981                        | 62,9                                   |
| Argentina              | 67,6                              | 109,328                        | 61,8                                   |
| Arménie                | 439,7                             | 635,79                         | 69,2                                   |
| Kostarika              | 586,1                             | 746,135                        | 78,6                                   |
| Kuba                   | 0,9966                            | 1,2225                         | 81,5                                   |
| Džibutsko              | 212,1                             | 216,94                         | 97,8                                   |
| Dominikánská republika | 42,96                             | 70,1701                        | 61,2                                   |
| Honduras               | 20,91                             | 29,4451                        | 71,0                                   |
| Jamajka                | 130                               | 182,341                        | 71,3                                   |
| Madagaskar             | 3 485                             | 4 542,09                       | 76,7                                   |
| Malawi                 | 646,6                             | 948,171                        | 68,2                                   |
| Malajsie               | 3,588                             | 4,9383                         | 72,7                                   |
| Mexiko                 | 14,07                             | 25,3424                        | 55,5                                   |
| Namibie                | 13,37                             | 18,1101                        | 73,8                                   |
| Nikaragua              | 31,29                             | 42,7001                        | 73,3                                   |
| Súdán                  | 263,9                             | 455,786                        | 57,9                                   |
| Tanzanie               | 2 112                             | 2 792,58                       | 75,6                                   |
| Turkmenistán           | 5,046                             | 4,27875                        | 117,9                                  |
| Uruguay                | 39,3                              | 52,5431                        | 74,8                                   |
| Zambie                 | 12,06                             | 26,3531                        | 45,8                                   |

(\*) 1 EUR = x jednotek místní měny, kromě Kuby, kde se namísto toho používá USD.

(\*\*) Brusel a Lucemburk = 100.

## DUBEN 2021

| Země      | Hospodářská parita<br>Duben 2021 | Směnný kurz<br>Duben 2021 (*) | Opravný koeficient<br>Duben 2021 (**) |
|-----------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Angola    | 632,7                            | 733,915                       | 86,2                                  |
| Argentina | 72,34                            | 107,747                       | 67,1                                  |
| Brazílie  | 3,562                            | 6,7685                        | 52,6                                  |
| Gruzie    | 2,208                            | 3,9545                        | 55,8                                  |
| Kosovo    | 0,5604                           | 1                             | 56,0                                  |
| Mali      | 513,8                            | 655,957                       | 78,3                                  |
| Súdán     | 295,3                            | 449,551                       | 65,7                                  |

(\*) 1 EUR = x jednotek místní měny, kromě USD v případě: žádný ze států uvedených výše.

(\*\*) Brusel a Lucemburk = 100.

## KVĚTEN 2021

| Země              | Hospodářská parita<br>Květen 2021 | Směnný kurz<br>Květen 2021 (*) | Opravný koeficient<br>Květen 2021 (**) |
|-------------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|
| Argentina         | 76,7                              | 113,127                        | 67,8                                   |
| Kolumbie          | 2 388                             | 4 438,75                       | 53,8                                   |
| Ghana             | 5,729                             | 6,9259                         | 82,7                                   |
| Guyana            | 175,8                             | 252,82                         | 69,5                                   |
| Indie             | 68,65                             | 89,8545                        | 76,4                                   |
| Írán              | 78 712                            | 50 941,8                       | 154,5                                  |
| Kyrgyzstán        | 62,67                             | 102,849                        | 60,9                                   |
| Libérie           | 295,9                             | 208,004                        | 142,3                                  |
| Mosambik          | 61,43                             | 69,49                          | 88,4                                   |
| Pákistán          | 132,3                             | 186,418                        | 71,0                                   |
| Panama            | 0,9818                            | 1,2129                         | 80,9                                   |
| Peru              | 3,443                             | 4,64844                        | 74,1                                   |
| Súdán             | 341                               | 472,51                         | 72,2                                   |
| Trinidad a Tobago | 6,197                             | 8,40095                        | 73,8                                   |
| Zambie            | 12,74                             | 26,9319                        | 47,3                                   |

(\*) 1 EUR = x jednotek místní měny, kromě Panamy, kde se namísto toho používá USD.

(\*\*) Brusel a Lucemburk = 100.

## ČERVEN 2021

| MÍSTO ZAMĚSTNÁNÍ                | Hospodářská parita<br>Červen 2021 | Směnný kurz<br>Červen 2021 (*) | Opravný koeficient<br>Červen 2021 (**) |
|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|
| Angola                          | 678,6                             | 786,826                        | 86,2                                   |
| Argentina                       | 81,28                             | 114,718                        | 70,9                                   |
| Arménie                         | 464,1                             | 637,42                         | 72,8                                   |
| Benin                           | 561,2                             | 655,957                        | 85,6                                   |
| Demokratická republika<br>Kongo | 3 214                             | 2 413,12                       | 133,2                                  |
| Dominikánská republika          | 45,22                             | 69,5214                        | 65,0                                   |
| Ekvádor                         | 0,8716                            | 1,2142                         | 71,8                                   |
| Gambie                          | 52,34                             | 61,61                          | 85,0                                   |
| Hongkong                        | 10,63                             | 9,4246                         | 112,8                                  |
| Jamajka                         | 136,9                             | 180,552                        | 75,8                                   |
| Kazachstán                      | 361,2                             | 523,01                         | 69,1                                   |
| Keňa                            | 109,2                             | 131,447                        | 83,1                                   |

|            |       |          |      |
|------------|-------|----------|------|
| Madagaskar | 3 689 | 4 567,50 | 80,8 |
| Nikaragua  | 32,88 | 42,6317  | 77,1 |
| Nigérie    | 397,0 | 501,483  | 79,2 |
| Súdán      | 376,0 | 506,910  | 74,2 |

(\*) 1 EUR = x jednotek místní měny, kromě Ekvádoru, kde se namísto toho používá USD.

(\*\*) Brusel a Lucemburk = 100.

## V

(Oznámení)

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu keramických obkládaček pocházejících z Indie a Turecka**

(2021/C 501/08)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela podnět podle článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie <sup>(1)</sup> (dále jen „základní nařízení“), ve kterém se uvádí, že dovoz keramických obkládaček pocházejících z Indie a Turecka (dále jen „dotčené země“) je dumpingový, a způsobuje proto výrobnímu odvětví Unie újmu <sup>(2)</sup>.

**1. Podnět**

Podnět podalo dne 3. listopadu 2021 Evropské sdružení výrobců keramických obkládaček („CET“, dále jen „žadatel“). Podnět byl podán jménem odvětví Unie vyrábějícího keramické obkládačky ve smyslu čl. 5 odst. 4 základního nařízení.

Veřejně přístupná verze podnětu a analýza míry podpory podnětu ze strany výrobců v Unii jsou k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Informace o přístupu k dokumentaci určené zúčastněným stranám jsou uvedeny v bodě 5.6 tohoto oznámení.

**2. Výrobek, který je předmětem šetření**

Výrobkem, který je předmětem tohoto šetření, jsou keramické dlaždice a obkládačky, obkládačky pro krby nebo stěny; keramické mozaikové kostky a podobné výrobky, též na podložce; keramické zakončovací prvky (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření“).

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit informace týkající se definice výrobku, tak musí učinit do deseti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení <sup>(3)</sup>.

**3. Tvzení o dumpingu**

Výrobkem označeným za dumpingový je výrobek, který je předmětem šetření, pocházející z Indie a Turecka (dále jen „dotčené země“), v současnosti kódů KN 6907 21 00, 6907 22 00, 6907 23 00, 6907 30 00 a 6907 40 00. Kódy KN se uvádějí pouze pro informaci. Rozsah tohoto šetření vychází z definice výrobku, který je předmětem šetření, uvedené v bodě 2.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Obecným pojmem „újma“ se rozumí podstatná újma, její hrozba nebo závažné zpoždění při zavádění některého výrobního odvětví, jak je uvedeno v čl. 3 odst. 1 základního nařízení.

<sup>(3)</sup> Odkazy na zveřejnění tohoto oznámení se rozumí odkazy na zveřejnění tohoto oznámení v Úředním věstníku Evropské unie.

Vzhledem k tomu, že nejsou dostupné spolehlivé údaje o cenách na domácím trhu v dotčených zemích, vychází tvrzení o dumpingu ze srovnání početně zjištěné běžné hodnoty (výrobní náklady, prodejní, správní a režijní náklady a zisk) s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem šetření, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

Dumpingová rozpětí vypočítaná na základě tohoto srovnání jsou pro dotčené země značná.

#### 4. **Tvrzení o újmě a příčinné souvislosti**

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z dotčených zemí celkově zvýšil, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Z důkazů předložených žadatelem vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem a ceny dováženého výrobku, který je předmětem šetření, nepříznivý vliv na ceny stanovené výrobním odvětvím Unie a na jeho podíl na trhu, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro celkový výkon výrobního odvětví Unie.

#### 5. **Postup**

Poněvadž Komise poté, co informovala členské státy, zjistila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Unie nebo jeho jménem a že existuje dostatek důkazů pro zahájení řízení, zahajuje šetření podle článku 5 základního nařízení.

Šetřením se stanoví, zda je výrobek, který je předmětem šetření a který pochází z dotčených zemí, předmětem dumpingu a zda tento dumpingový dovoz způsobil nebo hrozí, že způsobí, újmu výrobnímu odvětví Unie.

V případě kladné odpovědi se šetření bude zabývat tím, zda by uložení opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie podle článku 21 základního nařízení.

Komise rovněž strany upozorňuje na zveřejněné oznámení<sup>(4)</sup> o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření, které může být použitelné na toto řízení.

##### 5.1. **Období šetření a posuzované období**

Šetření dumpingu a újmy se týká období od 1. července 2020 do 30. června 2021 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy se týká období od 1. ledna 2018 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

##### 5.2. **Stanoviska k podnětu a zahájení šetření**

Všechny zúčastněné strany, jež se chtějí vyjádřit k podnětu (včetně záležitostí týkajících se újmy a příčinné souvislosti) nebo k jakýmkoli aspektům týkajícím se zahájení šetření (včetně míry podpory podnětu), tak musí učinit do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

Žádosti o slyšení ohledně zahájení šetření musí být podány do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.

##### 5.3. **Postup pro zjištění dumpingu**

Vyvážející výrobci<sup>(5)</sup> výrobku, který je předmětem šetření, z dotčených zemí se vyzývají k účasti na šetření Komise.

<sup>(4)</sup> Oznámení o důsledcích výskytu onemocnění COVID-19 pro antidumpingová a antisubvenční šetření (Úř. věst. C 86, 16.3.2020, s. 6).

<sup>(5)</sup> Vyvážejícím výrobcem je jakákoliv společnost z dotčených zemí, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem šetření.

### 5.3.1. Šetření vyvážejících výrobců

#### 5.3.1.1. Postup pro vyvážející výrobce, kteří budou podrobeni šetření v dotčených zemích

##### a) Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvážejících výrobců v dotčených zemích zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvážející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o své společnosti (svých společnostech). Tyto informace musí být poskytnuty prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: [https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/AD684\\_SAMPLING\\_FORM\\_FOR\\_EXPORTING\\_PRODUCER](https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/AD684_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER). Informace o přístupu ke stránkám TRON.tdi lze nalézt v bodech 5.6 a 5.8 níže.

Aby Komise získala informace, které považuje pro výběr vzorku vyvážejících výrobců za nezbytné, obrátila se také na orgány dotčených zemí a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvážejících výrobců.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům dotčených zemí a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčených zemí, které společnosti byly do vzorku vybrány.

Jakmile Komise obdrží informace nezbytné pro výběr vzorku vyvážejících výrobců, informuje dotčené strany o svém rozhodnutí, zda byly do vzorku zařazeny, či nikoli. Vyvážející výrobci zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Komise přidá záznam ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro vyvážející výrobce je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GŘ pro obchod ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2559](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559)).

Dotazník bude rovněž k dispozici všem známým sdružením vyvážejících výrobců a orgánům dotčených zemí.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, vyvážející výrobci, kteří souhlasili se svým zařazením do vzorku, ale nebyli do vzorku vybráni, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“). Aniž je dotčen bod 5.3.1.1 písm. b) níže, antidumpingové clo, které může být uloženo na dovoz od spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku, nebude vyšší než vážené průměrné dumpingové rozpětí, které bylo zjištěno u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku <sup>(6)</sup>.

##### b) Individuální dumpingové rozpětí pro vyvážející výrobce nezařazené do vzorku

Podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení mohou spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku požádat Komisi, aby stanovila jejich individuální dumpingové rozpětí. Vyvážející výrobci, kteří chtějí požádat o individuální dumpingové rozpětí, musí vyplnit dotazník a zaslat jej řádně vyplněný do 30 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak. Kopie dotazníku pro vyvážející výrobce je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GŘ pro obchod ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2559](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559)). Komise prověří, zda spolupracujícím vyvážejícím výrobcům nezařazeným do vzorku může být přiznáno individuální clo v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení.

<sup>(6)</sup> Podle čl. 9 odst. 6 základního nařízení se nepřihlíží k rozpětím, která jsou nulová nebo zanedbatelná nebo jejichž výše byla zjištěna postupem podle článku 18 základního nařízení.

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku, kteří požadují individuální dumpingové rozpětí, by si však měli být vědomi skutečnosti, že se Komise může přesto rozhodnout nestanovit pro ně individuální dumpingové rozpětí, pokud je například počet spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku tak vysoký, že by takové stanovení znamenalo příliš velké zatížení a bránilo včasnému dokončení šetření.

### 5.3.2. Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem šetření, z dotčených zemí do Unie, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, aby Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení poskytli informace o své společnosti (svých společnostech) požadované v příloze tohoto oznámení.

Aby Komise získala informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, může se také obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem šetření, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán.

Jakmile Komise obdrží informace nezbytné pro výběr vzorku, informuje dotčené strany o svém rozhodnutí o výběru vzorku dovozců. Komise také přidá záznam ohledně výběru vzorku do dokumentace určené zúčastněným stranám k nahlédnutí. Veškeré připomínky k výběru vzorku musí být doručeny do tří dnů od oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zpřístupní dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o výběru vzorku.

Kopie dotazníku pro dovozce je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2559](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559)).

<sup>(7)</sup> Tento bod se týká pouze dovozců, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí pro tyto vyvážející výrobce vyplnit přílohu I dotazníku. V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

<sup>(8)</sup> Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

#### 5.4. **Postup pro zjištění újmy a šetření výrobců v Unii**

Zjištění újmy je založeno na skutečných důkazech a zahrnuje objektivní stanovení objemu dumpingového dovozu, jeho účinku na ceny na trhu Unie a následného účinku tohoto dovozu na výrobní odvětví Unie. Aby bylo možné stanovit, zda je výrobnímu odvětví Unie působena újma, vyzývají se výrobci výrobku v Unii, který je předmětem šetření, k účasti na šetření Komise.

S ohledem na velký počet dotčených výrobců v Unii a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách se Komise rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentaci určené pro zúčastněné strany k nahlédnutí. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. Kromě toho se ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zařazeni do vzorku, musí obrátit na Komisi do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Všechna stanoviska k předběžnému vzorku musí být obdržena do sedmi dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec do vzorku vybrány.

Výrobci v Unii zařazení do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 30 dnů ode dne oznámení rozhodnutí o jejich zařazení do vzorku, není-li stanoveno jinak.

Kopie dotazníku pro výrobce v Unii je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2559](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559)).

#### 5.5. **Postup pro posouzení zájmu Unie**

Pokud bude existence dumpingu a jím působené újmy zjištěna, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by přijetí antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby Komisi poskytli informace, zda uložení opatření není v rozporu se zájmem Unie. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření.

Informace týkající se posouzení zájmu Unie musí být předloženy do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. Kopie dotazníků, včetně dotazníku pro uživatele výrobku, který je předmětem šetření, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí a na internetových stránkách GR pro obchod ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2559](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2559)). Informace předložené podle článku 21 základního nařízení budou zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

#### 5.6. **Zúčastněné strany**

Aby se mohly zúčastnit šetření, musí zúčastněné strany, jako například vyvážející výrobci, výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení, odborové svazy a reprezentativní organizace spotřebitelů, prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření.

Vyvážející výrobci, výrobci v Unii, dovozci a reprezentativní sdružení, kteří poskytli informace v souladu s postupy popsanými v bodech 5.3, 5.4 a 5.5 výše, budou považováni za zúčastněné strany v případě, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření, existuje objektivní souvislost.

Ostatní strany se šetření budou moci účastnit jako zúčastněné strany od okamžiku, kdy se přihlásí, a za předpokladu, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření, existuje objektivní souvislost. Tím, že je strana považována za zúčastněnou stranu, není dotčeno použití článku 18 základního nařízení.

Dokumentace určená zúčastněným stranám k nahlédnutí je přístupná prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi na této adrese: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Pro přístup k dokumentaci se řiďte pokyny na zmíněných stránkách <sup>(9)</sup>.

#### 5.7. ***Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření***

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise, které provádějí šetření.

Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně a musí obsahovat důvody žádosti a shrnutí toho, co si zúčastněná strana přeje během slyšení projednat. Slyšení bude omezeno na záležitosti, které zúčastněné strany předem písemně uvedly.

Časový rámec slyšení je tento:

- V případě slyšení, která se mají konat před lhůtou pro uložení prozatímních opatření, by měla být žádost podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Slyšení se obvykle koná do 60 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení.
- Po fázi prozatímních zjištění by měla být žádost podána do pěti dnů ode dne zveřejnění prozatímních zjištění nebo od data informačního dokumentu. Slyšení se obvykle koná do 15 dnů ode dne oznámení o poskytnutí informací nebo od data informačního dokumentu.
- Ve fázi konečných zjištění by měla být žádost podána do tří dnů ode dne poskytnutí konečných informací. Slyšení se obvykle koná ve lhůtě stanovené pro předložení stanovisek k poskytnutí konečných informací. V případě poskytnutí dodatečných konečných informací by měla být žádost podána ihned po obdržení těchto dodatečných konečných informací. Slyšení se pak obvykle koná ve lhůtě k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí informací.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo útvarů Komise v řádně odůvodněných případech akceptovat slyšení mimo daný časový rámec a právo Komise v řádně odůvodněných případech slyšení zamítnout. Pokud útvary Komise žádost o slyšení zamítnou, budou dotčené straně sděleny důvody tohoto zamítnutí.

Slyšení nebude v zásadě použito k předložení věcných informací, které dosud nejsou v dokumentaci. Nicméně v zájmu řádné správy, a aby útvary Komise mohly pokročit v šetření, mohou být zúčastněné strany požádány, aby po slyšení předložily nové věcné informace.

#### 5.8. ***Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci***

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit svá práva na obhajobu.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Sensitive“ <sup>(10)</sup>. Strany, jež předkládají informace v průběhu tohoto šetření, se vyzývají, aby žádost o důvěrné zacházení odůvodnily.

Strany, které sdělily informace označené poznámkou „Sensitive“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu a je označené poznámkou „For inspection by interested parties“. Toto shrnutí by mělo být natolik podrobné, aby umožňovalo přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací.

<sup>(9)</sup> V případě technických problémů se obraťte na uživatelskou podporu GR pro obchod prostřednictvím e-mailové adresy [trade-service-desk@ec.europa.eu](mailto:trade-service-desk@ec.europa.eu) nebo telefonicky na číslo +32 22979797.

<sup>(10)</sup> Dokument označený poznámkou „Sensitive“ je považován za důvěrný podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Pokud strana, která sdělila důvěrné informace, neodůvodní žádost o důvěrné zacházení oprávněnými důvody nebo nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich shrnutí, které nemá důvěrnou povahu, nemusí Komise k takovým informacím přihlídnout, pokud není z věrohodných zdrojů prokázáno, že jsou správné.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly prostřednictvím internetových stránek TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení. Použitím TRON.tdi nebo e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „KORRESPONDENCE S EVROPSKOU KOMISÍ V PŘÍPÁDECH TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY OBCHODU“ zveřejněném na internetových stránkách GŘ pro obchod: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze prostřednictvím stránek TRON.tdi nebo elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zaslání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání prostřednictvím stránek TRON.tdi a elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail pro aspekty týkající se dumpingu v Indii:

TRADE-AD684-DUMPING-INDIA@ec.europa.eu

E-mail pro aspekty týkající se dumpingu v Turecku:

TRADE-AD684-DUMPING-TURKEY@ec.europa.eu

E-mail pro aspekty týkající se újmy a zájmu Unie, včetně přílohy tohoto oznámení:

TRADE-AD684-INJURY@ec.europa.eu

## 6. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 6 odst. 9 základního nařízení bude šetření dokončeno obvykle do třinácti měsíců, avšak nejpozději do čtrnácti měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení. V souladu s čl. 7 odst. 1 základního nařízení mohou být prozatímní opatření uložena obvykle nejpozději sedm měsíců, avšak v každém případě nejpozději osm měsíců od zveřejnění tohoto oznámení.

V souladu s článkem 19a základního nařízení poskytne Komise informace o plánovaném uložení prozatímních cel čtyři týdny před uložení prozatímních opatření. Zúčastněným stranám budou poskytnuty tři pracovní dny na zaslání písemných připomínek k přesnosti výpočtů.

V případech, kdy Komise zamýšlí neuložit prozatímní cla, ale nadále pokračovat v šetření, budou zúčastněné strany o neuložení cel informovány prostřednictvím informačního dokumentu čtyři týdny před uplynutím lhůty uvedené v čl. 7 odst. 1 základního nařízení.

Zúčastněným stranám bude poskytnuta patnáctidenní lhůta k předložení písemného stanoviska k prozatímním zjištěním nebo k informačnímu dokumentu a desetidenní lhůta k předložení písemného stanoviska ke konečným zjištěním, není-li stanoveno jinak. Dodatečné konečné informace v příslušných případech stanoví lhůtu, ve které mohou zúčastněné strany předložit písemná stanoviska.

## 7. Předkládání informací

Zúčastněné strany mohou zpravidla předkládat informace pouze ve lhůtách stanovených v bodech 5 a 6 tohoto oznámení. Při předkládání jakýchkoli jiných informací, které nejsou zahrnuty v uvedených bodech, by se měl dodržovat tento harmonogram:

- Veškeré informace, které se týkají fáze prozatímních zjištění, by měly být předloženy do 70 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.
- Není-li stanoveno jinak, neměly by zúčastněné strany předkládat nové věcné informace po uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke zveřejnění prozatímních zjištění nebo k informačnímu dokumentu ve fázi prozatímních zjištění. Po uplynutí uvedené lhůty mohou zúčastněné strany předkládat nové věcné informace pouze tehdy, pokud tyto strany mohou prokázat, že takové nové věcné informace jsou nezbytné k vyvrácení skutkových tvrzení jiných zúčastněných stran, a pokud takové nové věcné informace lze ověřit v době, která je k dispozici k včasnému dokončení šetření.
- Aby Komise dokončila šetření v povinných lhůtách, nebude přijímat podání od zúčastněných stran po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí konečných informací, nebo případně po uplynutí lhůty k předložení stanovisek k poskytnutí dodatečných konečných informací.

## 8. Možnost vyjádřit se k podáním jiných stran

V zájmu zaručení práv na obhajobu by zúčastněné strany měly mít možnost vyjádřit se k informacím podaným jinými zúčastněnými stranami. Při tom se zúčastněné strany mohou zabývat jen záležitostmi vznesenými v podáních jiných zúčastněných stran a nesmí vznášet záležitosti nové.

Tyto připomínky by měly být učiněny v souladu s tímto časovým rámcem:

- Veškeré připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami před lhůtou pro uložení prozatímních opatření by měly být učiněny nejpozději do 75 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, není-li stanoveno jinak.
- Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí prozatímních zjištění nebo informačního dokumentu by měly být předloženy do sedmi dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k prozatímním zjištěním nebo k informačnímu dokumentu, není-li stanoveno jinak.
- Připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na poskytnutí konečných informací by měly být předloženy do tří dnů od uplynutí lhůty k předložení stanovisek ke konečným informacím, není-li stanoveno jinak. Pokud byly poskytnuty dodatečné konečné informace, měly by být připomínky k informacím předloženým jinými zúčastněnými stranami v reakci na toto poskytnutí informací učiněny do jednoho dne od uplynutí lhůty k předložení stanovisek k tomuto poskytnutí informací, není-li stanoveno jinak.

Stanoveným časovým rámcem není dotčeno právo Komise vyžádat si od zúčastněných stran v řádně odůvodněných případech dodatečné informace.

## 9. Prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení

O jakékoli prodloužení lhůt uvedených v tomto oznámení lze požádat pouze za výjimečných okolností a toto prodloužení bude povoleno jen v řádně odůvodněných případech.

V každém případě bude lhůta k odpovědi na dotazník prodloužena obvykle o tři dny a zásadně ne o více než o sedm dní.

Co se týče lhůt pro podání dalších informací uvedených v oznámení o zahájení řízení, bude prodloužení omezeno na tři dny, není-li prokázáno, že nastaly výjimečné okolnosti.

## 10. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odepře přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušných lhůtách nebo pokud závažným způsobem brání šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odepření spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou dodatečnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. V tomto případě by se měla zúčastněná strana okamžitě obrátit na Komisi.

## 11. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a jakékoli další žádosti týkající se práv zúčastněných stran a třetích stran na obhajobu, které se mohou objevit v průběhu řízení.

Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení pro zúčastněnou stranu nebo strany a působit jako prostředník mezi těmito stranami a útvary Komise, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu. Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Úředník pro slyšení posoudí důvody těchto žádostí. Tato slyšení by se měla konat pouze tehdy, pokud příslušné záležitosti nebyly v patřičné době vyřešeny s útvary Komise.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby se řídily časovými rámci stanovenými v bodě 5.7 tohoto oznámení, a to i pokud jde o intervence úředníka pro slyšení, včetně slyšení. Veškeré žádosti musí být předloženy včas a neprodleně, aby nebyl ohrožen řádný průběh řízení. Za tímto účelem by měly zúčastněné strany požádat o intervenci úředníka pro slyšení v nejkratší možné době po události odůvodňující tuto intervenci. Úředník pro slyšení přezkoumá důvody pro žádosti o intervenci, charakter nadnesených záležitostí a jejich dopad na práva na obhajobu, s patřičným zohledněním zájmů řádné správy a včasného dokončení šetření.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

## 12. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 <sup>(1)</sup>.

Oznámení o ochraně osobních údajů, jež informuje všechny fyzické osoby o zpracování osobních údajů v rámci činností na ochranu obchodu, jež provádí Komise, je dostupné na internetových stránkách GR pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

---

<sup>(1)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

## PŘÍLOHA

|                                |                                              |
|--------------------------------|----------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>       | Verze „Sensitive“                            |
| <input type="checkbox"/>       | Verze „For inspection by interested parties“ |
| (zaškrtněte příslušné políčko) |                                              |

**ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU KERAMICKÝCH OBKLÁDAČEK POCHÁZEJÍCÍCH  
Z INDIE A TURECKA**

**INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ**

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.3.2 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze „Sensitive“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

**1. TOTOŽNOST A KONTAKTNÍ ÚDAJE**

Uvedte tyto údaje týkající se vaší společnosti:

|                   |  |
|-------------------|--|
| Název společnosti |  |
| Adresa            |  |
| Kontaktní osoba   |  |
| E-mailová adresa  |  |
| Telefon           |  |

**2. OBRAT A OBJEM PRODEJE**

Uvedte, jaký byl v období šetření celkový obrat vaší společnosti v eurech (EUR) a hodnota v eurech (EUR) a objem (v m<sup>2</sup>) dovozu do Unie výrobku, který je předmětem šetření, podle definice v oznámení o zahájení řízení do Unie a jeho dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Indie a Turecka.

|                                                                                    | Objem v m <sup>2</sup> | Hodnota v eurech (EUR) |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)                            |                        |                        |
| Dovoz výrobku, který je předmětem šetření a pochází z Indie, do Unie               |                        |                        |
| Dovoz výrobku, který je předmětem šetření a pochází z Turecka, do Unie             |                        |                        |
| Dovoz výrobku, který je předmětem šetření, do Unie (bez ohledu na původ)           |                        |                        |
| Další prodej výrobku, který je předmětem šetření, na trhu Unie po dovozu z Indie   |                        |                        |
| Další prodej výrobku, který je předmětem šetření, na trhu Unie po dovozu z Turecka |                        |                        |

**3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ <sup>(1)</sup>**

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem šetření. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem šetření, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním.

| Název a sídlo společnosti | Činnosti | Vztah |
|---------------------------|----------|-------|
|                           |          |       |
|                           |          |       |
|                           |          |       |

**4. DALŠÍ INFORMACE**

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

**5. OSVĚDČENÍ**

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekci ve svých prostorách za účelem ověření jejích odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzické osoby, právnické osoby a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

## JINÉ AKTY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění žádosti o změnu specifikace názvu v odvětví vína podle článku 105 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013**

(2021/C 501/09)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 98 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 <sup>(1)</sup> do dvou měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

## ŽÁDOST O ZMĚNU SPECIFIKACE VÝROBKU

„dell’Emilia“ / „Emilia“

PGI-IT-A0509-AM06

Datum podání žádosti: 2. ledna 2019

## 1. Použitelné předpisy

Článek 105 nařízení (EU) č. 1308/2013 – Změna, která není menšího rozsahu

## 2. Popis a důvody ke změně

## 2.1. Zavedení dvou nových druhů výrobků z révy vinné: „šumivé víno“ a „víno ze zaschlých hroznů“

Doplňují se dva nové druhy výrobků z révy vinné: „šumivé víno“ a „víno ze zaschlých hroznů“

Region Emilia má dlouhou tradici v produkci mnoha prvotřídních vín jak v kategorii vína ze zaschlých hroznů, tak v kategorii šumivého vína metodou druhotného kvašení v lahvi a/nebo za použití Charmatovy (nebo Martinottiho) metody.

Umožněním klasifikace těchto produktů jako „dell’Emilia“ / „Emilia“ CHZO se nejen zvýší ekonomická hodnota vín, ale rovněž poskytne spotřebiteli jasná informace o jejich zeměpisném původu.

Tato změna se týká článků 1 a 6 specifikace produktu a bodu 2.3 jednotného dokumentu (Druhy výrobků z révy vinné).

## 2.2. Zavedení nových odrůdových druhů

Nové druhy s uvedením moštové odrůdy, tj. Fogarina, Moscato Bianco a Spergola, byly zařazeny do příslušných kategorií uvedených ve specifikaci produktu, tj. víno, perlivé víno (Frizzante), šumivé víno (Spumante), víno ze zaschlých hroznů (Passito) a částečně zkvašený hroznový mošt.

Kromě toho byl nahrazen název odrůdy Pignoletto synonymem Grechetto Gentile rovněž ve zbývajících částech specifikace.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

Odůvodnění: Fogarina, Moscato Bianco a Spergola jsou původními odrůdami révy, které byly v dané oblasti dávno pěstovány, a nové moštové odrůdy jsou zaváděny po dlouhém testování, jehož cílem je využití těchto odrůd.

Zejména odrůdové typy Fogarina a Spergola jsou zaváděny v důsledku oživení, charakterizace a rozvoje těchto místních odrůd v oblasti produkce, kde byly používány v minulosti, většinou v kombinaci s dalšími, rozšířenějšími odrůdami hroznů. Nedávné znovuobjevení a šlechtění těchto moštových odrůd prostřednictvím klonové selekce vedlo k výrobě vín vysoké kvality s význačnými vlastnostmi.

Název odrůdy „Pignoletto“ byl nahrazen synonymem „Grechetto Gentile“, neboť producenti se rozhodli propagovat „Pignoletto“ jako chráněné označení původu v souladu se stávajícími předpisy EU.

Tato změna se týká článků 1 a 4 specifikace produktu a oddílu 7 jednotného dokumentu (Hlavní moštové odrůdy).

2.3. *Moštová odrůda Pinot Nero zkvašená bez slupek (vinificato in bianco) přidána jako nový druh a jako doplňková odrůda k druhům Chardonnay a Pinot Bianco*

Odrůdy Pinot Nero zkvašená bez slupek, Pinot Nero Frizzante zkvašená bez slupek a Pinot Nero Spurmante zkvašená bez slupek byly doplněny jako nové druhy.

Odůvodnění: Tyto druhy odrážejí zavedenou tradici výroby vína v regionu Emilia. Kvašení bez slupek hroznů Pinot Nero zdůrazňuje příjemné aroma s elegantními tóny v bílých vínech a zajišťuje u perlivých a šumivých vín jemnou dlouhotrvající pěnu.

Tato změna se týká článků 2 a 6 specifikace produktu a bodů 4 (popis vína) a 5.1 (Enologické postupy) jednotného dokumentu.

2.4. *Označení a obchodní úprava Další ustanovení týkající se uvádění dvou nebo více moštových odrůd na etiketě*

Byla doplněna ustanovení, která umožňují uvádění dvou nebo více moštových odrůd na etiketě v souladu se stávajícími právními předpisy EU a která zahrnují zejména požadavek, že „vedlejší“ moštové odrůdy musí tvořit alespoň 15 % hroznů, z nichž je víno vyrobeno, ačkoli takový požadavek na minimální podíl není stanoven v příslušném ustanovení (čl. 62 odst. 1 písm. c) bod ii) nařízení (ES) č. 607/2009).

Cílem tohoto ustanovení je zabránit uvedení informací, které by mohly uvést spotřebitele v omyl. V tomto ohledu je k uvedení odrůdy na etiketě zapotřebí, aby tvořila alespoň 15 % celkového množství hroznů, a přispěla tak k utváření charakteristických vlastností vína.

Toto omezující ustanovení je v souladu s čl. 70 odst. 1 nařízení (ES) č. 607/2009.

Do téhož článku se doplňují druhy vín s označením dvou nebo více moštových odrůd, které jsou uvedeny v článku 1 pro jednodruhová vína.

Cílem této změny zahrnující doplnění některých druhů s uvedením dvou nebo více moštových odrůd, které jsou tradičně pěstovány v dané oblasti, je upřesnit ve specifikaci informace, jejichž uvedení je již povoleno právními předpisy EU. Moštovou odrůdu Lambrusco však nelze pro tyto druhy použít, neboť tato odrůda je nejvýznamnější a nejreprezentativnější odrůdou dotčené oblasti. Její použití bylo proto dlouho vyhrazeno pro čisté druhy Lambrusco s cílem zachovat specifické vlastnosti vín vyrobených z této odrůdy.

Tato změna se týká článku 7 specifikace produktu a oddílu 2.9 jednotného dokumentu (Další podmínky – Popis podmínek).

## 2.5. Aktualizace kombinace odrůd pro druhy Lambrusco

V rámci požadavku, podle něhož podíl některých odrůd Lambrusco musí tvořit – v kombinaci nebo samostatně – 85 % hroznů použitých k výrobě druhů Lambrusco, se stávající seznam povolených odrůd (Lambrusco Salamino a/nebo Lambrusco di Sorbara a/nebo Lambrusco Grasparossa a/nebo Lambrusco Marani a/nebo Lambrusco Maestri a/nebo Lambrusco Montericco a/nebo Lambrusco Viadanese a/nebo Lambrusco Oliva) rozšiřuje tak, aby rovněž zahrnoval Lambrusco a Foglia Frastagliata a/nebo Lambrusco Barghi a/nebo Lambrusco dal Peduncolo Rosso (tato poslední uvedená odrůda je synonymem k odrůdě Terrano), které jsou rovněž tradičně pěstovány na území „dell'Emilia“ / „Emilia“ CHZO.

Tato změna se týká článku 2 specifikace produktu a bodu 2.7 jednotného dokumentu (Hlavní odrůdy vinné révy)

## 2.6. Rozšíření oblasti produkce

Oblast produkce hroznů se rozšiřuje tak, aby rovněž zahrnovala oblast v provincii Bologna, která se nachází na pravém břehu řeky Sillaro, pokud jde o všechny druhy produktů uvedené ve specifikaci, s výjimkou druhů Lambrusco.

Daná oblast se podobá zbytku oblasti produkce, co se týče environmentálních vlastností, a nyní se v ní vyrábí vína vyznačující se stejnými organoleptickými vlastnostmi a jakostí v důsledku rozšíření a konsolidace vinařské činnosti.

Tato změna se týká článku 3 specifikace produktu a bodu 2.6 jednotného dokumentu (Vymezená zeměpisná oblast).

## 2.7. Doplnuje se výnos hroznů na hektar a minimální přirozený obsah alkoholu pro nové odrůdové druhy

Doplnuje se maximální výnos hroznů na hektar a minimální přirozený obsah alkoholu v procentech objemových pro nové odrůdové druhy (Fogarina, Moscato a Spergola) na základě reálných údajů zaznamenaných během pěti let před předložením žádosti.

Tato změna se týká článku 4 specifikace a bodu 2.5.2 jednotného dokumentu (Maximální výnosy).

## 2.8. Pravidla týkající se vinifikace – Formální změny (nové znění) – Odchytky pro výrobu vín v sousedních oblastech

Znění bylo přeformulováno tak, aby se zlepšila jeho struktura a vypustilo zastaralé ustanovení.

Výjimka EU, která umožňovala výrobu vín s CHZO mimo bezprostřední blízkost dotyčné vymezené zeměpisné oblasti a jejíž platnost vypršela ke dni 31. prosince 2012, byla vypuštěna.

Byla stanovena a definována působnost výjimek umožňujících výrobcům rovněž používat zařízení na zpracování v oblasti, která hraničí s oblastí produkce hroznů, v rámci jejich zpracovatelských operací v souladu s čl. 6 odst. 4 písm. b) nařízení (ES) č. 607/2009.

Konkrétně bylo stanoveno, že kromě oblasti produkce hroznů definované v článku 3 lze vinifikaci rovněž provádět v sousedních provinciích Ravenna, Forlì-Cesena, Mantova a Cremona.

Tato změna se týká článku 5 specifikace produktu a bodu 2.9 jednotného dokumentu jednotného dokumentu (Další podmínky – Odchytky týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti).

## 2.9. Ustanovení o obohacování a používání produktů pocházejících z jiné oblasti, než je oblast produkce

Byla stanovena přísnější pravidla, než jsou pravidla stanovená v předchozí specifikaci, pokud jde o obohacování, podle nichž musí být zahuštěný hroznový mošt získáván z hroznů pocházejících z oblasti produkce definované v článku 3.

Prísnejší pravidla než v minulosti byla rovněž stanovena pro používání produktů, které byly vyrobeny z hroznů sklizených v jiné oblasti, než je oblast produkce (v maximálním limitu 15 % povoleném čl. 93 odst. 1 písm. b) bodem ii) nařízení (EU) č. 1308/2013), přičemž podle těchto pravidel musí alespoň 85 % surovin použitých k výrobě všech produktů uvedených ve specifikaci pocházet z oblasti produkce, včetně případných produktů použitých za účelem slazení a druhotného kvašení.

Cílem těchto změn je zajistit, aby konečný výrobek, který musí být minimálně z 85 % vyroben z hroznů sklizených v oblasti produkce, nyní rovněž splňoval výše uvedený požadavek, aby alespoň 85 % tvořily produkty z této oblasti (včetně produktů použitých za účelem obohacení nebo slazení), neboť jinak by procentní podíl v hotovém vínu mohl klesnout pod 85 %. Jedná se tudíž o kvalitativní opatření, jehož cílem je zvýšit – z hlediska výrobního procesu – používání produktů z oblasti produkce (v rámci prvotního procesu výroby vína a/nebo obohacování a/nebo slazení a/nebo druhotného kvašení), přestože pravidla EU jsou méně restriktivní. Cílem těchto ustanovení je tedy posílit souvislost s prostředím.

Tato změna se týká článku 5 specifikace a bodu 2.5.1 jednotného dokumentu (Enologické postupy).

#### 2.10. *Doplnění výnosu hroznů/vína pro druhy Passito*

Pro nově zavedené druhy Passito byl maximální výnos hroznů v hotovém víně stanoven na 50 % a bylo zahrnuto ustanovení, jež stanoví zákaz obohacování nebo slazení.

Účelem těchto opatření je regulovat tento specifický druh vína, u něhož je výnos hotového vína/hroznů (max. 50 %) nízký ve srovnání s ostatními druhy, což souvisí s metodou vysušování hroznů (sušení).

Tato změna se týká článku 5 specifikace produktu a bodu 2.4 jednotného dokumentu (Popis vín).

#### 2.11. *Doplnění ustanovení o době kvašení / druhotného kvašení*

Doplňuje se ustanovení v souladu s příslušnými vnitrostátními a unijními právními předpisy, které se týká kvašení a druhotného kvašení po 31. prosinci roku sklizně hroznů.

Cílem této změny je umožnit kvašení a druhotné kvašení různých vinařských produktů uvedených ve specifikaci po 31. prosinci roku, v němž byly sklizeny hrozny, až do 30. června následujícího roku, s výhradou příslušných oznámení kontrolnímu subjektu, a umožnit tak producentům lépe spravovat jejich zásoby vína.

Tato změna se týká článku 5 specifikace produktu. Tato změna nevede ke změně jednotného dokumentu.

#### 2.12. *Vlastnosti vín při spotřebě*

Analytické a organoleptické vlastnosti byly popsány v souladu s požadavky příslušného právního předpisu (čl. 94 odst. 2 písm. b) bod ii) nařízení (EU) č. 1308/2013) u všech produktů uvedených ve specifikaci, jak u nových druhů, tak u druhů stanovených ve stávající specifikaci.

Tato změna se týká článku 6 specifikace produktu a bodu 2.4 jednotného dokumentu (Popis vín).

#### 2.13. *Označení a obchodní úprava Používání tradičního výrazu „Vendemmia Tardiva“ („pozdní sběr“)*

Zavádí se ustanovení týkající se zahrnutí tradičního výrazu „Vendemmia Tardiva“ na etiketě v souladu s příslušnými unijními a vnitrostátními právními předpisy.

Tato změna se týká článku 7 specifikace produktu. Tato změna nevede ke změně jednotného dokumentu.

#### 2.14. Balení

Prostřednictvím formální úpravy se přeformulovává znění za účelem rozšíření působnosti stávajících ustanovení o používání nádob a uzavíracích systémů tak, aby rovněž zahrnovala kategorii „částečně zkvašený hroznový mošt“.

Rovněž se provádí změna článku s cílem regulovat používání zátek hříbkového tvaru pro perlivá vína, zejména omezit délku termokapsle obalující zátku a hrdlo lahve na 7 cm v souladu s vnitrostátními a unijními právními předpisy, a zajistit tak, aby balení perlivých vín bylo odlišné od balení šumivých vín, jež mají zpravidla delší termokapsle (10–12 cm).

Tato změna se týká článku 8 specifikace produktu. Tato změna nevede ke změně jednotného dokumentu.

#### 2.15. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Doplňuje se informace o souvislosti se zeměpisnou oblastí s cílem zohlednit rozšíření oblasti produkce popsané v článku 3.

Kromě toho se doplňují příslušné informace do oddílu, v němž je obsažen popis souvislosti mezi kvalitou produktu a jeho zeměpisným prostředím. Cílem je zohlednit nové zavedené druhy (zejména Passito a šumivá vína).

Tato změna se týká článku 9 specifikace produktu a bodu 2.8 jednotného dokumentu (Souvislost se zeměpisnou oblastí).

#### 2.16. Odkazy na kontrolní subjekt

Aktualizují se odkazy na kontrolní subjekt, neboť ústřední ministerský orgán pro zajištění kvality a předcházení podvodům v souvislosti se zemědělsko-potravinářskými produkty byl nahrazen schváleným kontrolním subjektem Valoritalia s.r.l.

Tato změna se týká článku 10 specifikace produktu. Tato změna nevede ke změně jednotného dokumentu.

### JEDNOTNÝ DOKUMENT

#### 1. Název produktu

dell'Emilia

Emilia

#### 2. Druh zeměpisného označení

CHZO – chráněné zeměpisné označení

#### 3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

4. Šumivé víno

8. Perlivé víno

11. Částečně zkvašený hroznový mošt

15. Víno ze zaschlých hroznů

#### 4. Popis vína (vín)

1. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Bianco (kategorie vína), včetně označení jedné nebo více moštových odrůd

Barva: slámově žlutá různé intenzity

Vůně: dobré intenzity, s převahou květinových a/nebo ovocných tónů, které se mění v závislosti na použitých moštových odrůdách a prostředí, v němž jsou pěstovány

Chuť: od suché po sladkou, aromatická

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

2. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Bianco Frizzante, včetně označení jedné nebo více moštových odrůd

Pěna: živá, delikátní

Barva: slámově žlutá

Vůně: dobré intenzity, s převahou svěžích květinových a ovocných tónů, které se mění v závislosti na použitých odrůdách hroznů

Chuť: od suché po sladkou, aromatická

Minimální celkový obsah skutečného alkoholu (v % objemových): 10 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

3. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosso (kategorie vína), včetně označení jedné nebo více moštových odrůd, jiných než Lambrusco

Barva: rubínově červená různé intenzity

Vůně: vinná, s tóny více či méně zralého ovoce, někdy doprovázená květinovými tóny, obvykle fialkovými, a kořeněnými tóny, v závislosti na odrůdách hroznů a vinařské oblasti

Chuť: suchá, jemná, se správnou mírou kyselosti

Minimální celkový obsah skutečného alkoholu (v % objemových): 10,00 %

Minimální bezcukerný extrakt: 17,00 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

4. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosso, včetně označení jedné nebo více moštových odrůd, jiných než Lambrusco

Pěna: živá, delikátní

Barva: rubínově červená různé intenzity

Vůně: vinná se svěžími ovocnými a květinovými tóny

Chuť: od suché po sladkou, aromatická s příjemnou svěžestí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10 %

Minimální bezcukerný extrakt: 17 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

5. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosso Novello včetně označení jedné nebo více moštových odrůd, jiných než Lambrusco

Barva: jasně rubínově červená

Vůně: vinná s charakteristickými ovocnými tóny

Chuť: jemná, se správnou mírou kyselosti

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 17 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

6. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosato (druh vína)

Barva: růžová různé intenzity a různých tónů;

Vůně: s převahou ovocných tónů

Chuť: od suché po sladkou, se správnou mírou jemnosti a svěžesti, lahodná

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10 %

Minimální bezcukerný extrakt: 14 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

7. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosato Frizzante

Pěna: živá, delikátní

Barva: růžová různé intenzity a různých tónů;

Vůně: s jemnými ovocnými tóny, doprovázená výraznějšími ovocnými tóny

Chuť: od suché po sladkou, se správnou mírou jemnosti a svěžesti, lahodná

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10 %

Minimální bezcukerný extrakt: 14 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

8. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Bianco Spumante včetně označení jedné nebo více moštových odrůd, jiných než Lambrusco

Pěna: jemná, neopadá

Barva: slámově žlutá různé intenzity

Vůně: lahodná, aromatická a výrazná s květinovými a ovocnými tóny

Chut': „brut nature“ až sladká, svěží, vyvážená s jemným nádechem droždí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 16 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

9. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Bianco Passito včetně označení moštové odrůdy

Barva: zlatožlutá přecházející do jantarové

Vůně: jemně aromatická

Chut': příjemně polosladká nebo sladká, hřejivá, sametová, někdy mírně živá

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 16 %, z nichž alespoň 12 % tvoří skutečný obsah alkoholu

Minimální bezcukerný extrakt: 18 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

10. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Bianco částečně zkvašený hroznový mošt včetně označení moštové odrůdy

Pěna: živá, delikátní

Barva: slámově žlutá

Vůně: dobré intenzity, s převahou svěžích květinových a ovocných tónů, které se mění v závislosti na použitých odrůdách hroznů

Chut: sladká

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: minimálně 1 % a maximálně 6,3 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

11. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosso Spunante včetně označení jedné nebo více moštových odrůd, jiných než Lambrusco

Pěna: jemná, neopadá

Barva: rubínově nebo granátově červená různé intenzity

Vůně: jemná, aromatická a bohatá s květinovými tóny

Chut: „brut nature“ až sladká, svěží, vyvážená s jemným nádechem droždí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 18 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

12. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosso Passito včetně označení moštové odrůdy

Barva: intenzivní granátově červená

Vůně: jemně aromatická

Chuť: příjemně polosladká nebo sladká, hřejivá, sametová, někdy mírně živá

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 16 %, z nichž alespoň 12 % tvoří skutečný obsah alkoholu

Minimální bezcukerný extrakt: 18 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 4 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

13. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosso částečně zkvašený hroznový mošt včetně označení moštové odrůdy jiné než Lambrusco

Pěna: živá, delikátní

Barva: rubínově červená různé intenzity

Vůně: vinná se svěžími ovocnými a květinovými tóny

Chuť: sladká a aromatická s příjemnou svěžestí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: minimálně 1 % a maximálně 6,3 %

Minimální bezcukerný extrakt: 17 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

## 14. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosato Spumante

Pěna: jemná, neopadá

Barva: růžová různé intenzity

Vůně: aromatická, charakteristická, s květinovými a ovocnými tóny

Chut': „brut nature“ až sladká, svěží, vyvážená s jemným nádechem droždí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 16 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

## 15. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosato částečně zkvašený hroznový mošt

Barva: rubínově červená různé intenzity

Vůně: vinná se svěžími ovocnými a květinovými tóny

Chut': sladká a aromatická s příjemnou svěžestí

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: minimálně 1 % a maximálně 6,3 %

Minimální bezcukerný extrakt: 15 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                      |  |
|---------------------------------------------------|--|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových) |  |

|                                                                  |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

16. „dell'Emilia“ / „Emilia“ *Lambrusco Rosso Frizzante*

Pěna: živá, delikátní

Barva: rubínově nebo granátově červená různé intenzity

Vůně: jemná, aromatická, charakteristická, s květinovými tóny

Chuť: od suché po sladkou, jemná, se správnou mírou kyselosti

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 18 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 5,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

17. „dell'Emilia“ / „Emilia“ *Lambrusco Rosso Spumante*

Pěna: jemná, neopadá

Barva: rubínově nebo granátově červená různé intenzity

Vůně: jemná, aromatická a bohatá s květinovými tóny

Chuť: „brut nature“ až sladká, svěží, vyvážená s jemným nádechem droždí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 18 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                       |                                                     |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)  |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) |                                                     |
| Minimální celková kyselost                         | 5,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |

|                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------|--|
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |  |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |  |

18. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Lambrusco Rosso Novello Frizzante

Pěna: živá, delikátní

Barva: jasně rubínově červená

Vůně: vinná s charakteristickými ovocnými tóny

Chuť: od suché po sladkou, jemná, se správnou mírou kyselosti

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 17 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 4 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

19. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Lambrusco Rosso částečně zkvašený hroznový mošt

Pěna: živá, delikátní

Barva: rubínově červená různé intenzity

Vůně: vinná se svěžími ovocnými a květinovými tóny

Chuť: sladká a aromatická s příjemnou svěžestí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: minimálně 1 % a maximálně 6,3 %

Minimální bezcukerný extrakt: 17 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                       |                                                     |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)  |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových) |                                                     |
| Minimální celková kyselost                         | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |

|                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------|--|
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |  |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |  |

## 20. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Lambrusco Rosato Frizzante

Pěna: živá, delikátní

Barva: růžová různé intenzity

Vůně: příjemná, intenzivní, výrazná a charakteristická, s květinovými a ovocnými tóny

Chuť: od suché po sladkou, plná a svěží, lahodná

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 16 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 5,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

## 21. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Lambrusco Rosato Spumante

Pěna: jemná, neopadá

Barva: růžová různé intenzity Vůně: aromatická, charakteristická, s květinovými a ovocnými tóny

Chuť: „brut nature“ až sladká, svěží, vyvážená s jemným nádechem droždí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 16 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 5,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

## 22. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Lambrusco (zkvašená bez slupek) Frizzante

Pěna: živá, delikátní

Barva: slámově žlutá

Vůně: jemná, aromatická, charakteristická, s květinovými tóny

Chut': od suché po sladkou, plná a svěží, intenzivní, vyvážená

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 16 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 4 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

## 23. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Lambrusco (zkvašená bez slupek) Spumante

Pěna: jemná, neopadá

Barva: slámově žlutá

Vůně: jemná, aromatická a bohatá s květinovými tóny

Chut': „brut nature“ až sladká, svěží, vyvážená s jemným nádechem droždí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 16 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 4 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

## 24. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Lambrusco (zkvašená bez slupek) Novello Frizzante

Pěna: živá, delikátní

Barva: slámově žlutá

Vůně: vinná s charakteristickými ovocnými tóny

Chuť: od suché po sladkou, jemná, se správnou mírou kyselosti

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální celková kyselost: 4 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 4 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

25. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Lambrusco (zkvašená bez slupek) částečně zkvašený hroznový mošt

Pěna: živá, delikátní

Barva: slámově žlutá

Vůně: vinná se svěžími ovocnými a květinovými tóny

Chuť: sladká a aromatická s příjemnou svěžestí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: minimálně 1 % a maximálně 6,3 %

Minimální bezcukerný extrakt: 16 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                     |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                     |
| Minimální celková kyselost                                       | 3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                     |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                     |

26. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Pinot Nero (zkvašená bez slupek)

Barva: slámově žlutá, intenzivní

Vůně: jemná, aromatická, výrazná

Chuť: suchá, plná a svěží, vyvážená

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 15 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 4 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

27. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Pinot Nero Frizzante (zkvašená bez slupek)

Pěna: živá, delikátní

Barva: slámově žlutá, intenzivní

Vůně: jemná, aromatická, s výraznými ovocnými tóny

Chut': suchá, plná a svěží, vyvážená

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 15 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

28. „dell'Emilia“ / „Emilia“ Pinot Nero Spumante (zkvašená bez slupek)

Pěna: jemná, neopadá

Barva: slámově žlutá

Vůně: aromatická, výrazná

Chut': „brut nature“ až suchá, svěží, vyvážená s jemným nádechem droždí

Minimální celkový obsah alkoholu (v % objemových) 11 %

Minimální bezcukerný extrakt: 15 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

| Obecné analytické vlastnosti                                     |                                                   |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)                |                                                   |
| Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)               |                                                   |
| Minimální celková kyselost                                       | 5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr |
| Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)   |                                                   |
| Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr) |                                                   |

## 5. Enologické postupy

### a. Základní enologické postupy

#### 1. Obohacování – slazení a druhotné kvašení

Příslušná omezení pro enologické postupy

Přirozený obsah alkoholu v % objemových lze zvýšit prostřednictvím obohacení zahuštěným hroznovým moštem získaným z hroznů, které pocházejí z vymezené oblasti produkce, nebo zahuštěným a rektifikovaným moštovým koncentrátem v mezích stanovených unijními a vnitrostátními právními předpisy a v souladu s nimi.

Typické zeměpisné označení „dell'Emilia“ / „Emilia“ je vyhrazeno pro příslušné kategorie výrobků z révy vinné, u nichž alespoň 85 % produktů nebo produktů v rámci prvotního procesu výroby vína pochází z vymezené zeměpisné oblasti, včetně produktů používaných pro slazení a druhotné kvašení.

#### 2. Kvašení hroznů odrůdy Pinot Nero bez slupek

Zvláštní enologický postup

Perlivá a šumivá vína jsou tradičně vyráběna kvašením hroznů odrůdy Pinot Nero bez slupek. Kvašení hroznů odrůdy „Pinot Nero“ bez slupek umožňuje výrobu vína, které má bílou barvu a příjemnou vůni s elegantními tóny a dlouhotrvající jemnou pěnu.

### b. Maximální výnosy

#### 1. Bianco, Rosso, Rosato, Fogarina, Fortana, Lambrusco, Montù, Trebbiano – jsou zahrnuty všechny druhy kromě Passito

232 hektolitrů na hektar

#### 2. Alionza, Ancellotta, Moscato Bianco, Grechetto Gentile – jsou zahrnuty všechny druhy kromě Passito

208 hektolitrů na hektar

#### 3. Malvasia (Malvasia di Candia Aromatica) – jsou zahrnuty všechny druhy kromě Passito

192 hektolitrů na hektar

#### 4. Chardonnay, Spergola – jsou zahrnuty všechny druhy kromě Passito

184 hektolitrů na hektar

#### 5. Barbera, Cabernet Franc, Sangiovese, Sauvignon – jsou zahrnuty všechny druhy kromě Passito

168 hektolitrů na hektar

6. Cabernet Sauvignon, Malbo Gentile, Malvasia Bianca, Marzemino, Merlot – jsou zahrnuty všechny druhy kromě Passito

160 hektolitrů na hektar

7. Pinot Bianco, Pinot Grigio, Pinot Nero, Riesling Italico – jsou zahrnuty všechny druhy kromě Passito

160 hektolitrů na hektar

8. Bianco Passito, Rosso Passito, Fogarina Passito

145 hektolitrů na hektar

9. Grechetto Gentile Passito

130 hektolitrů na hektar

10. Malvasia (Malvasia di Candia Aromatica) Passito

120 hektolitrů na hektar

11. Spergola Passito

115 hektolitrů na hektar

12. Sauvignon Passito

105 hektolitrů na hektar

13. Malbo Gentile Passito, Marzemino Passito

100 hektolitrů na hektar

6. **Vymezená zeměpisná oblast**

Oblast, v níž jsou pěstovány hrozny používané při výrobě vín a částečně zkvašených hroznových moštů s chráněným zeměpisným označením „dell'Emilia“ / „Emilia“, zahrnuje celé správní území provincií Bologna, Ferrara, Modena, Parma, Piacenza a Reggio Emilia. V provincii Bologna může být chráněné zeměpisné označení „dell'Emilia“ / „Emilia“ používáno pro hrozny, které jsou pěstované na pravém břehu řeky Sillaro a které mají být použity při výrobě výrobků z révy vinné, na něž se dotčené označení vztahuje, s výjimkou druhů Lambrusco.

7. **Hlavní odrůda (odrůdy) vinné révy**

Albana B.

Alicante N.

Alionza B.

Ancellotta N. – Lancellotta

Barbera N.

Bervedino B.

Biancame B. – Bianchello

Bombino Bianco B. – Bonbino

Bonarda N. – Uva Rara

Cabernet Franc N. – Cabernet

Cabernet Sauvignon N. – Cabernet

Canina Nera N. – Canina

Centesimino N.

Chardonnay B.

Ciliegiolo N. – Morettone

Cornacchia N.

Croatina N. – Bonarda

Dolcetto N.  
Durella B. – Durello  
Ervi N.  
Famoso B.  
Fiano B.  
Forgiarin N.  
Fortana N. – Uva d'Oro  
Gamay N.  
Garganega B. – D'Oro B.  
Groppello Gentile N. – Groppello  
Lambrusco Barghi N. – Lambrusco  
Lambrusco Benetti N. – Lambrusco  
Lambrusco Gasparossa N. – Groppello Gasparossa  
Lambrusco Gasparossa N. – Lambrusco  
Lambrusco Maestri N. – Lambrusco  
Lambrusco Marani N. – Lambrusco  
Lambrusco Montericco N. – Lambrusco  
Lambrusco Oliva N. – Lambrusco  
Lambrusco Salamino N. – Lambrusco  
Lambrusco Viadanese N. – Lambrusco  
Lambrusco a Foglia Frastagliata N. – Enantio N.  
Lambrusco a Foglia Frastagliata N. – Lambrusco  
Lambrusco di Sorbara N. – Lambrusco  
Lanzesa B.  
Malbo Gentile N.  
Malvasia Istriana B. – Malvasia  
Malvasia Bianca di Candia B. – Malvasia  
Malvasia di Candia Aromatica B. – Malvasia  
Malvasia Rosa Rs.  
Manzoni Bianco B. – Incrocio Manzoni 6.0.13 B.  
Marsanne B.  
Marzemino N. – Berzamino  
Marzemino N. – Berzemino  
Melara B.  
Merlese N.  
Montepulciano N.  
Montù B. – Montuni  
Moscato Bianco B. – Moscato  
Mostosa B.  
Müller Thurgau B. – Riesling x Sylvaner  
Negretto N.  
Ortrugo B.

Pelagos N.  
Perla dei Vivi N.  
Petit Verdot N  
Pignoletto B. – Alionzina  
Pignoletto B. – Grechetto Gentile  
Pinot Bianco B. – Pinot  
Pinot Grigio – Pinot  
Pinot Nero N. – Pinot  
Raboso Veronese N. – Raboso  
Rebo N.  
Refosco dal Peduncolo Rosso N. – Refosco  
Riesling Italico B. – Riesling  
Riesling Renano B. – Riesling  
Ruggine B.  
Sangiovese N. – Sangiovetto  
Santa Maria B.  
Sauvignon B. – Sauvignon Blanc  
Scarsafoglia B.  
Sgavetta N.  
Spergola B.  
Syrah N. – Shiraz  
Termarina N.  
Terrano N. – Lambrusco dal Peduncolo Rosso  
Tocai Friulano B.  
Traminer Aromatico Rs  
Trebbianina B.  
Trebiano Modenese B. – Trebbiano  
Trebiano Romagnolo B. – Trebbiano  
Trebiano Toscano B. – Biancame B.  
Trebiano Toscano B. – Trebbiano  
Uva del Fantini N.  
Uva del Tundé N.  
Uva Longanesi N.  
Uva Tosca N.  
Verdea B. – Colombana Bianca  
Verdicchio Bianco B. – Verdicchio  
Vernaccina B.  
Veruccese N.

## 8. **Popis souvislostí**

- 8.1. „dell'Emilia“ / „Emilia“ – druhy víno, šumivé víno, perlivé víno, částečně zkvašený hroznový mošt, víno ze zaschlých hroznů  
Informace o zeměpisné oblasti

Přírodní faktory vztahující se k souvislosti:

Pokud jde o všechny druhy uvedené ve specifikaci, oblast produkce vín s CHZO „dell'Emilia“ / „Emilia“ zahrnuje celé správní území provincií Bologna, Ferrara, Modena, Parma, Piacenza a Reggio Emilia.

Tato oblast se vyznačuje jednotnými půdními a klimatickými podmínkami díky společnému původu, charakteru a orientaci pozemků a celá oblast je dobře přizpůsobena vinařské kultuře, která zde vzkvétá. Klimatické podmínky zejména vytvořily jednotnou krajinu, což znamená, že na vinicích v celé oblasti, kde jsou vyráběna vína s CHZO „dell'Emilia“ / „Emilia“, se ve velké míře využívají tytéž techniky pěstování.

Vinice se nacházejí v různých nadmořských výškách, od nížin po vyšší polohy, v závislosti na dotyčné oblasti, pěstovaných moštových odrůdách a vinařské a enologické tradici. Nejméně vinic se nachází ve vyšších polohách Apenin, kde je podnebí příliš chladné.

Teplotní podmínky v dané oblasti jsou vysoce proměnlivé a pohybují se od mírného subkontinentálního klimatu (nejdůležitější klima pro oblast pěstování vinné révy) po mírné chladné klima.

Nížina v nadmořské výšce zpravidla mezi 2 a 70 m n. m. zabírá souvislou oblast mezi řekou Pád a pobřežím Jaderského moře a rozprostírá se až k širokým údolím Apenin, která se nacházejí v nadmořských výškách dosahujících až 150 m. V rovinatém podhůří a v aluviálních rovinách charakterizovaných vertikálními usazeninami pocházejí sedimenty převážně z řek a potoků Apenin, zatímco sedimenty v rovinách s meandrujícím tokem a deltou řeky byly vytvořeny řekou Pád.

Roční srážky činí 600 až 800 mm a vyskytují se především na podzim a v menší míře na jaře. Problém nedostatku vody se objevuje především v letním období, je však zmírněn vysokou relativní vlhkostí vzduchu a přirozeným zásobováním podzemní vodou. Úhrn srážek je větší ve vyšších nadmořských výškách, kde se pohybuje od zhruba 800 mm na okraji Apenin tyčících se nad nížinou po více než 2 000 mm ve vysokých polohách Apenin, a je zde rovněž více deštivých dnů.

Historické a lidské faktory vztahující se k souvislosti:

Rozšíření pěstování vinné révy v regionu Emilia je dobře zdokumentováno od dob Římanů, s rozvojem vinařství spojeným s domestikací planě rostoucích nebo původních odrůd vinné révy a nepřetržitě se rozvíjejícími pěstebními metodami, které dokládají úzkou vazbu mezi lidskou činností a environmentálními faktory.

V průběhu tisíce let, kdy byly pěstování révy vinné a lidská historie vzájemně propojeny, se mezi nimi vytvořily neoddělitelné vazby, což se projevuje v místní kultuře a tradičních postupech v zemědělství a vinařství a obecněji v oblastech, jako je umění a gastronomie.

Vědeckého a technologického pokroku bylo dosaženo s pomocí technických zemědělských škol ve městech Reggio Emilia, Finale Emilia a Castelfranco Emilia, které poskytují odbornou přípravu a šíří nové techniky výroby vína. Ačkoli moderní vinařství vděčí za mnohé této odborné přípravě a šíření znalostí, zásadním způsobem přispěli také vinaři z daného regionu, kteří zavedli postupy a metody obhospodařování vinic spojující environmentální a hospodářskou udržitelnost a inovativní vinařské technologie.

## 8.2. „dell'Emilia“ / „Emilia“ – druh víno

Informace o zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu a příčinné souvislosti se zeměpisnou oblastí.

Bílá vína „dell'Emilia“ / „Emilia“ mají slámově žlutou až zlatavou barvu, někdy s nádechy světle zelené nebo měděné jako v případě odrůdy Pinot Grigio. Pro vůni vín je charakteristické delikátní, jemné aroma s ovocnými tóny, které jsou typické pro hlavní použitou moštovou odrůdu, zejména v případě aromatických nebo poloaromatických odrůd, jako je Spergola a Trebbiano. Chuť vín je suchá až sladká, harmonická, dobře strukturovaná, svěží a robustní.

Vína „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosato mají růžovou barvu různé intenzity v závislosti na použitém enologickém postupu. Chuť je svěží a harmonická, suchá až sladká s vyváženou kyselostí.

Vína „dell'Emilia“ / „Emilia“ Rosso mají rubínově červenou barvu různé intenzity. Jejich vůně je vinná s květinovým nebo ovocným aroma v závislosti na moštové odrůdě použité k jejich výrobě. Chuť je harmonická a dobře strukturovaná a může být suchá až sladká.

Vína Red Novello mají aroma a příchuti, jež jsou spojeny se zvláštní technikou karbonové macerace používané při výrobě vína z hroznů, která zlepšuje profil vína a typické tóny moštové odrůdy.

Na kvalitativní vlastnosti vína mají vliv půdní a klimatické podmínky oblasti produkce. Mírné, chladné a větrné klima, dobře propustné půdy s dostatečnou dostupností vody díky srážkám, které se vyskytují rovněž v letních měsících, a výrazné výkyvy v nočních a denních teplotách během zrání hroznů zajišťují optimální zrání bobulí, které tak mají náležitý obsah cukru a kyselin a rovněž jiné kvalitativní a organoleptické vlastnosti, které jsou specifické pro každou odrůdu a které lze rovněž rozpoznat ve vínech vyrobených z těchto hroznů.

Příčinná souvislost se proto zakládá na zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu.

#### 8.3. „dell'Emilia“ / „Emilia“ – druhy šumivé víno, perlivé víno, částečně zkvašený hroznový mošt

Informace o zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu a příčinné souvislosti se zeměpisnou oblastí.

Výroba šumivého a perlivého vína má několika set letou tradici a považuje se za chloubu místního vinařství. Obzvláštní péče ve fázi růstu a sklizně hroznů a jejich zpracování na základní víno, jakož i během následného období druhotného kvašení způsobuje, že šumivé a perlivé víno vyniká zvláštními vlastnostmi, pokud jde o delikátnost a eleganci.

Šumivá a perlivá vína a částečně zkvašené hroznové mošty vděčí za svou kvalitu dostupnosti hroznů vyznačujících se kvalitativními vlastnostmi, které jsou ideální pro výrobu vína tohoto typu.

Mírné uvolňování oxidu uhličitého dosažené přírodním kvašením v uzavřených nádobách dodává svěžest a živost perlivým vínům, bílým, růžovým nebo červeným.

Specializace výrobního procesu umožnila určit druhy odrůd, které jsou nejvhodnější pro zpracování na perlivé víno a pro druhotné kvašení pomocí zařízení se špičkovou technologií; tyto faktory přispěly ke zvýšení kvality konečného produktu.

Totéž platí pro částečně zkvašený hroznový mošt, ať již bílý, červený nebo růžový, který je vyráběn Charmatovou (nebo Martinottiho) metodou s cílem dodat konečnému produktu svěžest v kombinaci s mírným obsahem alkoholu.

Na kvalitativní vlastnosti vína mají vliv půdní a klimatické podmínky oblasti produkce. Mírné, chladné a větrné klima, dobře propustné půdy s dostatečnou dostupností vody díky srážkám, které se vyskytují rovněž v letních měsících, a výrazné výkyvy v nočních a denních teplotách během zrání hroznů zajišťují optimální zrání bobulí, které tak mají náležitý obsah cukru a kyselin a rovněž jiné kvalitativní a organoleptické vlastnosti, které jsou specifické pro každou odrůdu a které lze rovněž rozpoznat ve vínech vyrobených z těchto hroznů.

Příčinná souvislost se proto zakládá na zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu.

#### 8.4. „dell'Emilia“ / „Emilia“ druh víno ze zaschlých hroznů

Informace o zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu a příčinné souvislosti se zeměpisnou oblastí.

V závislosti na použité moštové odrůdě se barva pohybuje od zlatavé přes jantarovou u bílých vín po granátově červenou. Aroma je delikátní a výrazné s tóny zaslých hroznů, někdy kořenité a připomínající med a zralé ovoce. Chuť je plná a harmonická a může být suchá až sladká, třebaže většina vín má vyšší obsah cukru.

Vína Passito lze vyrábět ze všech moštových odrůd, bílých i červených, avšak nejčastěji používanými odrůdami jsou aromatické moštové odrůdy (Moscato Giallo, Moscato Rosa, Traminer Aromatico) a poloaromatické odrůdy (Goldtraminer, Nosiola, Riesling Renano, Sauvignon atd.).

Hrozny jsou sušeny ve zvláštních sušárnách a doba sušení se liší v závislosti na intenzitě vlastností, jichž se má za pomoci této techniky docílit.

Hrozny použité k výrobě vín Passito určuje producent na základě zvláštních fyzikálních a kvalitativních vlastností hroznů.

Obzvláště vhodné k sušení jsou hrozny s dostatkem místa mezi bobulemi, které jsou vybírány na vinici v době sklizně.

Sušení napomáhají výrazné teplotní rozdíly mezi dnem a nocí, které jsou obzvláště patrné zejména v pozdním létě a na podzim.

Na kvalitativní vlastnosti vína mají vliv půdní a klimatické podmínky oblasti produkce. Mírné, chladné a větrné klima, dobře propustné půdy s dostatečnou dostupností vody díky srážkám, které se vyskytují rovněž v letních měsících, a výrazné výkyvy v nočních a denních teplotách během zrání hroznů zajišťují optimální zrání bobulí, které tak mají náležitý obsah cukru a kyselin a rovněž jiné kvalitativní a organoleptické vlastnosti, které jsou specifické pro každou odrůdu a které lze rovněž rozpoznat ve vínech vyrobených z těchto hroznů.

Příčinná souvislost se proto zakládá na zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu.

## 9. Další základní podmínky

*Odchylka týkající se vinifikace a zpracování ve vymezené zeměpisné oblasti*

Právní rámec:

Právní předpisy EU

Typ dalších podmínek:

*Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti*

Popis podmínek:

Popis podmínek:

V souladu s odchylkou stanovenou v čl. 6 odst. 4 písm. b) nařízení (ES) č. 607/2009 může proces výroby částečně zkvašeného hroznového moštu a všech ostatních druhů vína s CHZO „dell'Emilia“ / „Emilia“, včetně výroby a druhotného kvašení perlivého a šumivého vína, probíhat rovněž mimo vymezenou oblast produkce na území sousedních provincií Ravenna, Forlì-Cesena, Mantova a Cremona.

*Uvedení dvou nebo více moštových odrůd na etiketě*

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Popis podmínek:

Aby bylo možné označit vína s CHZO „dell'Emilia“ / „Emilia“ názvy dvou nebo více moštových odrůd, hrozny každé „vedlejší“ odrůdy musí být celkově zastoupeny více než 15 % a odrůdy musí být na etiketě uvedeny v sestupném pořadí podle skutečného množství použitých hroznů.

Cílem tohoto požadavku je zajistit, aby takto získaná a označená vína odrážela charakteristiky všech moštových odrůd, z nichž jsou vyrobena, a zabránit uvedení informací, které by mohly uvést spotřebitele v omyl, neboť příslušný právní předpis EU (čl. 62 odst. 1 písm. c) bod ii) nařízení (ES) č. 607/2009) nestanoví minimální procentní podíl pro použité „vedlejší“ moštové odrůdy.

Toto restriktivní ustanovení je v souladu s čl. 70 odst. 1 nařízení (ES) č. 607/2009, které umožňuje členským státům stanovit přísnější ustanovení týkající se označování ve specifikacích produktu, včetně ustanovení o uvádění moštových odrůd.

#### **Odkaz na specifikaci výrobku**

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/13479>

---



ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace  
Evropské unie  
L-2985 Lucemburk  
LUXEMBURSKO

CS